PT354.qxd 7/11/2007 9:19 Page 1

Belgique-Belgie
P.P.
1460 Ittre
6/1636

Le Petit Tram

354 - novembre 2007

Date de parution le 9 novembre 2007
Mensuel du Centre de Loisirs et d'Information - A.S.B.L.
4 rue de la Planchette - 1460 Ittre
Tél : 067/64 73 23 - Fax. 067/64 85 52 - e-mail : info@ittreculture.be
Abonnement 10 euros/an - compte 068-0533130-45
Editeur responsable : Luc Schoukens
Bureau de dépôt : 1400 Nivelles
Les articles munis du sigle sont écrits par l'équipe du CLI

La télé est-elle indispensable ?

Ittre vivra pendant 10 jours sans télévision. « Quel calvaire ! » diront certains, tandis que d'autres se réjouissent déjà. Sortir de chez soi le soir, au mois de novembre, affronter les intempéries et la nuit… ce n'est pas fait pour faciliter les choses. « En plus, chaque fois que l'on sort de chez soi, cela va nous coûter de l'argent » crieront les plus réticents !

Pourtant, se passer de la télé, ce n'est pas nécessairement sortir de chez soi. On peut rester chez soi et vivre différemment une soirée. On peut retrouver des plaisirs simples, à vivre seul ou en famille : lire un bouquin, une gazette, un magasine ou une BD – sortir un jeu de société pour jouer avec les enfants (il y a bien sûr le classique Monopoly, mais d'autres jeux, plus récents (que l'on peut trouver dans une ludothèque ou dans le Chapiteau Sans TV) sont aussi drôles et se jouent dans la bonne humeur – on peut passer une soirée à la bougie et se raconter des histoires – fouiller le grenier à la recherche des albums photos et discuter des anecdotes et de l'histoire de la famille – préparer un petit repas ensemble, une nouvelle recette qu'on a envie d'essayer - aller faire une petite promenade ou une ballade à vélo – visiter un musée – inviter des amis en dernière minute et sans chichis, juste histoire de boire un verre ou de manger un petit bout – ressortir la vieille guitare qu'on a plus utilisé depuis les camps scouts et s'essayer à quelques accords – réaliser un herbier avec les feuilles colorées d'automne - … les idées ne manquent pas pour rester chez soi.

Des activités gratuites

Si l'on veut mettre le nez dehors, les solutions gratuites existent : des dizaines d'activités du programme de la Semaine sans TV sont gratuites ou très peu coûteuses (max. 5 EUR). Mais ce n'est pas tout. Ittre dispose d'une riche vie associative : on peut s'inscrire à des clubs de sport, de cours de danses, de langues, des ateliers créatifs…On peut aussi s'impliquer dans son village en faisant partir d'une association (comités de fêtes, de défense de l'environnement, associations de parents, ensemble musical, etc.). Quoi qu'il en soit, la télé n'est pas indispensable. Elle est bien sûr utile, mais ne doit pas nous dominer. Restons maître de notre poste et trouvons des alternatives utiles, pour soi et la communauté! Relevez le défi de la Semaine sans TV, coupez votre télé et apposez le bandeau à découper dans ce numéro (p. 23). Vous êtes les bienvenus, le chapiteau sans TV vous accueille tous les jours pour découvrir une foule d'activités.

Ludovic Devriendt

Des activistes ittrois menacent de scier le pylone de télédistribution de Bornival

Ils n'étaient que quelques uns, organisés et déterminés, à avoir manifesté contre la télévision, devant le pylône de Bornival au carrefour du Croiseau. Ils demandent moins de télévision dans les foyers, et plus de contacts entre les gens.
Leur ultimatum : vendredi 16 novembre prochain. Si rien ne change d'ici-là, ils feront tomber la tour de télécommunication !

Nos trois villages Bulletin communal encarté en pages 13 à 20

Rencontre au bord du canal entre Lembeek et Clabecq

IS STINE A DEÛS SU 'L BANC
LES ANCYINS BÈLCHES

Em' mounonke Omér avoût fét leu portrèt fin des anéyes 40.
On les rcounichoût bi su 'l foto. Wétiz :à gauche, èl grand nwêr dè tchfeus : Batisse Keteleer, d'Vèznau. A drwète, avu 'ne tièsse come in djoûne dè bèdo* : Constantinus Culot, dit Stan, dè Tournèpe - Dworp. Mès omes astine achîds su in banc in bèton, (don de la Cimenterie d'Obourg – gift van Obourg Cement) ène sadju intrè Clabecq yè Limbèk.*
A leûs pîds, in atiray' dè pècheû : canes à pèche, bouriches, bwèsse à amoûrces, à moulons, à vièrs, à auzins, èc' cétèra.*
Batisse travayoût à Bussink', à 'ne usine dè praniles. El' patron, in anglès, s'apèloût Dass, Oliver pou 's pètit no. El feume du patron s'apèloût Léonie. Come ça aroût fé drole de mindji des praniles Oliverdass, on a chwèzi Léonie pou 'l marke.. !*
Stan boutoût à Clabecq.
Batisse yè Stan, qui n'sè conichine ni co, daline à vèlo, chake à leu n-ouvrâje, pau long du canâl.
In djou, Batisse, bi dins ses ratrapes, tchét su Stan qui poussoût 's biciclète.*

In problèm' camarâde ?
Ah, waye, hé, mènîr, zeg, z'ai in platteband !
Bah, dins n'in kârt d'eûre, ça s'ra rmis d'alur' : dj'ai dès minutes pou désmantchi vo pneu yè des Tip Top, pou rfé 'l fwite !
Zeg, dank u bran.min pou yèsse gestopt hé ! Comint ç-què tu t'apèles?
Batisse, dè Vèznau, ém' spo c'est Pranile, pasquè d'travaye pou Léonie Dass.
Mi c'est Stan, dè Tournèpe, on m'apèle Crolé, tu vîr pouquè hé !
Pou in flamin, vos parlez bi walon, ayu avez apris ça ?
Mi zè boute à les Foûrdjes, au cubilot: mes camarâdes, c'est bran.min des walons yè des italianen, come èm' n-ome dè coupe Luigi.
Vos vos compèrdez bi avè Luigi ?
Ah ya, mi zè li dis « bondjou macaroni !», alors li, nwêr in colére, i rèspond kè ze m'apèle pas Stan Culot, ma Fan…. : « Fan Culot !!! ».

Yè les vlà a fé counichance, à s'raconter leûs feumes, leûs èfants, leûs famiyes, leûs pas'mints d'timps. Batisse raconte qu'i djeuwe d'èl muzike à bouche, Crolé d' l'armonica. Yeuss' deûs sont pècheûs !*
Si bi, què finalmint, is s'sont rtrouvés à pèchi su 'l banc d'Obourg intrè Clabecq yè Limbèk, au mitan du tch'min à fé intrè Vèznau yè Tournèpe. Is v'nine avu leûs ostis, leûs brikèts : in garlo* d'cafè,des târtines.*

Zeg, Batisse, ton feume, quou ç-qu'èle mète su ton boterham ?
Du stron d'pouye !
Stron d'pouye ? Wat is dat pou 'ne sakè ?
D'èl sirope dè Lîdje avu d'èl makéye !*
Verdomme ! Faut yèsse walon pou mindji ène smeerlaperij dinsi ! Mi c'est boterham avu ène amlète à 'l mustôde* ! Lekker ! Tu veux asprober ?*
Non fé, dji n'ôuz'rous d'djà ni doner ça à mes pourchas, is s'rine malâdes direk! Is s'mètrine à bèrdèler in flamin !
Batisse,tu speelt met mes voeten hé! Kijk, come les pèchons, yeuss' pus bètchi,ze vas amoûrci avu le rèsse de nos boterhammen, yè tu vas vîr.*

Vlà Crolé qui va dins l'tchamp d'a costé, qu'apisse ène miète d'arzîye* yè gadrouye* les rèsses des târtines. Avu 'l macayance*, i fét des boulètes qu'i tape dins l'eûye. Deûs minutes pus târd, vlà qu'ça couminche à machi* dins 'l canâl, pus pire qu'dins n-in cot'mâr*qui s'roût au mitan d'in stûve qui brouye ! Lès pèchons s'mète à saut'ler pa t'avau toutes, yè min.me à spiter woûr dè l'euye, djusqu'à rtchér à sto du banc, su les pîds d'Batisse yè d'Crolé !*

☛ ***suite en page 21***

PT354.qxd 7/11/2007 9:19 Page 2

LA SEMAINE SANS TV

DES DIZAINES D'ACTIVITÉS GRATUITES

du 16 au 25 novembre à Ittre

Chapiteau sans TV : cour du Lion d'Argent (Centre d'Ittre)
Infos : Centre culturel d'Ittre – 067/64 73 23 info@ittreculture.be - www.ittreculture.be

Réservations : Centre culturel d'Ittre
067/64 73 23 - info@ittreculture.be

Le Chapiteau sans TV

Une brasserie, des jeux, des livres, des repas à thèmes, une exposition… une ambiance !
Dans la cour du Lion d'Argent, retrouvez l'ambiance chaleureuse (chauffée au bois) du Chapiteau sans TV : infos et réservations sur les activités de la semaine, livres, BD, revues, journaux, vidéo maton, jeux de société et en bois sont à votre disposition. En semaine, la Brasserie vous propose ses produits artisanaux ou issus du commerce équitable : quiches, soupes, assiette de charcuteries fines, saucisses sèches, tartes, crumbles, bières, jus, vins … ***Ouvert en semaine à partir de 18h - le week-end à partir de 14h - cuisine ouverte jusque 21h - bar jusque 23h.***

Repas-concerts à thème dans le Chapiteau sans TV
12 € - seuls les repas réservés min. 24h à l'avance seront garantis. Chaque repas (19h) est accompagné d'un groupe musical (vers 20h30).

Couscous berbère par N'Imazighen
(Sam 17/11 – musique berbère)

Poulet moambe par la Fondation Marthaaliyah
(Ven 23/11 – musique africaine)

Choucroute garnie par le Centre culturel et Seepower
(Sam 24/11 - musique pop/rock suivi d'une soirée dansante)

Le Badge sans TV : je participe

Pratiquement toutes les activités de la Semaine sans TV sont gratuites. Soutenez-la en achetant le badge de la Semaine au prix de 5 EUR. Il montrera votre adhésion au projet et vous permettra de bénéficier de réductions de 1 EUR aux spectacles et animations payantes : ciné village, promenade contée, soirée dansante et spectacles au Théâtre de la Valette (Pie Tshibanda) et à bord de la Péniche Equisonnance (voir programme). Plusieurs restaurants vous proposent un apéro gratuit. Les badges sont en vente au Centre culturel d'Ittre, dans le Chapiteau sans TV et dans les commerces participants à l'opération : Louis Delhaize et l'Oxalis, mais aussi la Boucherie Pascal, Librairie Ry-Ternel, Optique Léonard, Fortis Banque d'Ittre, la Brioche d'Or, Vert Tendance, Pharmacie Dubois, Courthéoux 'chez Christian', Garage Deprez, Boulangerie du Château d'eau et Battard Virginal.

Concerts - Spectacles

Il ne reste plus que quelques places

✔ Dick Annegarn – *chanson française*

Les chanteurs les plus respectés comme Souchon, Agnès Jaoui, Bashung, Arno, Louis Chedid ont interprété ses chansons. A leur tour, les chanteurs qui font partie de la nouvelle scène française comme Thomas Fersen, M, Bénabar, Sansévérino… se revendiquent de l'influence de Dick Annegarn et reprennent ses chansons comme «le Roi Ubu», «Mireille», «Bruxelles » (chanson qui lui a valu d'être nommé citoyen d'honneur de la capitale).
Au piano ou à la guitare, accompagné par un cor ou un tuba, ses chansons et son verbe font un triomphe entraînant son public dans des musiques riches qui balancent entre le rock, le folk, la chanson française et la musique tzigane. Un concert dans un tourbillon de drôlerie et de poésie, la présence sur scène d'un acteur et de ses complices. Son dernier album « Le Grand Dîner » est sorti en 2006 : le grand « Come Back » de Dick Annegarn est à Ittre le 16 novembre prochain.

Ven 16/11 – 20h30 (Palais de Plume) - **23 € /20 € (prévente) - Repas au Palais de Plume dès 19h (35 € - uniquement sur réservation) : apéro kir vin blanc, dips et morceaux de fromage – Plat : rôti de dindonneau farci, vin et café compris – Dessert : Tarte Tatin et sa crème d'Isigny**

✔ Les Clap Sabots – *danses folkloriques*

La renommée du groupe a dépassé nos frontières, puisque depuis 1982, le groupe a eu l'occasion de présenter le folklore belge dans les Festivals Internationaux d'une dizaine de pays. Fondé en 1977 à Lillois (Belgique), l'Ensemble Clap'Sabots compte près d'une centaine de danseurs amateurs de danses, de musiques et de traditions populaires. Le répertoire comporte, bien sûr des danses du folklore des différentes régions de la Belgique avec leurs maclottes, scottishs, polkas et autres danses appartenant au folklore belge, mais également des danses du folklore international : Angleterre, Arménie, Bulgarie, Hollande, Hongrie, Italie, Israël, Roumanie, Russie, Slovaquie, Tchéquie, ex-U.R.S.S., U.S.A., ex Yougoslavie, etc. . .
Dim 18/11 – 15h (Lion d'Argent) **– 5 € /4 € (badges)**

✔ Imesdurar - *Musique berbère*

Imesdurar (Montagnards) est le nom du groupe musical berbère. Il est composé de cinq à six musiciens avec Idir, chanteur et guitariste, Ramdane à la percussion (Derbouka), Malha chanteuse et chœur, Walt à la batterie, Sandrine au violon et Tine à la flûte. Le groupe, très attaché à sa langue et culture n'interprète que des chants berbères de Kabylie Nous vous invitons à venir découvrir le groupe amazigh (berbère) et écouter la voix du jeune chanteur Idir, dont le nom signifie en berbère « il vivra », belle et mélodieuse, les rythmes entraînants qui rappellent les fêtes dans nos villages et les airs de flûte qui témoignent que les montagnes, qu'elles soient situées en Italie, en Grèce ou en Kabylie renferment toutes leur part de nostalgie d'un passé meilleur et les souffrances qu'inspirent la vie au quotidien.
Sam 17/11 - 21h - Chapiteau - gratuit
Repas berbère par N'Imazighen (couscous) à partir de 19h

✔ Swing Nostalgy Duo
Thé dansant

De Glenn Miller aux standards du jazz, Jean-Paul Vanderborght et son complice distilleront une ambiance de thé dansant dans le Chapiteau sans TV. Il n'est pas interdit de danser.
Dim 18/11 - 16h30 – Chapiteau - gratuit

✔ Concert africain – *musique africaine*

Animation musicale avec DJUBB. Du latino au rock, en passant par la ramba congolaise. Ambiance garantie
Ven 23/11 - 21h – Chapiteau sans TV
gratuit
Repas africain par la Fondation Martaliyaah (poulet moambe) à partir de 19h

✔ Arcamuse – *bal folk*

Retrouvez l'ambiance conviviale d'un bal folk. En quelques gestes, un animateur vous apprendra les mouvements de base de la danse folk. Simple et abordable, le bal folk vous procurera, dans la bonne humeur, un agréable moment.
Dim 25/11 - 16h – Chapiteau sans TV
gratuit

✔ A'grumes - *pop/rock*

La musique comme vitamine, un répertoire spittant, un zeste d'humour en cas de pépin, de la rondeur dans l'acidité, aucune prétention et beaucoup de plaisir. Le répertoire sera donc pop-rock, des années 70 à aujourd'hui, franco-anglais (plus anglais que franco même…) Patricia (chant) - Marc (batterie) - Jean-François (basse) - Jacques (guitare) - Hugues (guitare)
Sam 24/11 - 21h - Chapiteau sans TV
gratuit - **Repas alsacien par le Centre Culturel d'Ittre et Seepower (choucroute garnie) à partir de 19h - 12 €**

PT354.qxd 7/11/2007 9:19 Page 3

Semaine sans TV

4 rencontres exceptionnelles

Conférences - débats

✔ « La TV de nos enfants »

par AP école communale Ittre
en présence de Luc GILSON (« Tout s'explique » RTL-TVi) et de Patrice GILLY (Le Ligueur)

Comment fonctionne la télévision ? A la manière de son émission 'Tout s'explique', Luc Gilson (RTL-Tvi) nous montrera les rouages de la télévision, son métier de journaliste, la pratique et son point de vue sur la télévision d'aujourd'hui. De son côté, Patrice Gilly, journaliste spécialiste des médias pour le Ligueur de la Ligue des Familles, nous expliquera son point de vue sur la télévision.
Sam 17/11 - 15h (Lion d'Argent) - gratuit

✔ « Investir et épargner de manière équitable et solidaire »

avec Financité asbl et Fortis Banque Ittre
(Lion d'Argent)
De plus en plus de gens s'interrogent sur les possibilités de gérer leurs finances de manière éthique et/ou solidaire. Plusieurs initiatives sont prises dans ce domaine par les instit utions bancaires. Le réseau financement alternatif regroupe une septantaine d'associations, de personnes ou acteurs sociaux s'activant pour développer et promouvoir la finance éthique et solidaire. L'agence Fortis d'Ittre et son directeur, Michel Mortier, souhaitent s'associer à cette réflexion et vous proposer quelques pistes pratiques.
Laurence Roland, Chargée de Communication pour le Réseau financement alternatif et **Anne Sophie Loeffen**, experte en investissement chez Fortis, nous présenteront leur approche respective de ce sujet actuel.
Lun 19/11 - 20h (Lion d'Argent) - gratuit

✔ « Une autre télé pour demain »

en présence de **Jean-Jacques Jespers** (Prof. Journalisme ULB – RTBF), Paul **Wattecamps** (Télévision du Monde) et **Christine Steinbach** (campagne « Notre cerveau n'est pas à vendre » des Equipes Populaires)
Comment la télévision nous présente-t-elle l'information ? Quelle est son indépendance ? Influence-t-elle l'opinion publique ? Quel est son apport critique ? Jacques Jespers nous donnera son point de vue à ce sujet. Un projet de TV alternatif devrait aboutir dans les prochains mois. Soutenu par de nombreuses personnalités artistiques, journalistiques, scientifiques et politiques, 'Télévision du Monde' veut poser un autre regard sur le monde, loin des circuits traditionnels de diffusion. Paul Wattecamps, initiateur du projet, nous présentera la future 'Télévision du Monde'. Enfin, l'omniprésence de la publicité à la télévision, le « lavage de cerveau » que certaines chaînes commerciales prônent pour mieux faire passer les messages publicitaires dans le public inquiètent certains. D'où la campagne « Notre cerveau n'est pas à vendre » lancée par les Equipes populaires et qui vise à sensibiliser le téléspectateur et les politiques aux dangers et aux dérives de la publicité à outrance.
Mar 20/11 – 20h (Lion d'argent) - gratuit

✔ «Quelle spiritualité pour les athées?»

par André COMTE-SPONVILLE

(Philosophe et écrivain)
La spiritualité est une chose trop importante pour qu'on l'abandonne aux intégristes. La laïcité, un bien trop précieux pour qu'on la confonde avec la haine anti-religieuse. Elle serait plutôt le contraire: un amour exigeant de la liberté pour soi et pour les autres.
André-Comte Sponville se définit comme "athée fidèle": athée parce qu'il ne croit pas en Dieu sans pour autant renoncer à toute spiritualité; fidèle parce qu'il reste attaché à ce que Spinoza appelait "l'esprit du Christ" qui est de justice et de charité.
En collaboration avec la Maison de la Laïcité de Tubize et environs, les centres culturels de l'Ouest, l'association Braine-Culture, le Syndicat d'Initiative de Braine-le-Château, le CCBW et le CAL-BW
Jeudi 22 novembre - 20h00 (Théâtre du Gymnase de Tubize) **- Entrée 8 € / Etudiants 5 € Réservations au Centre culturel de Tubize 02/355.98.95 – centre.culturel.tubize@skynet.be**

Conte littérature

● Théâtre : un fou noir au Pays des blancs - Pie Tshibanda

Pie Tshibanda nous narre, avec humour et sensibilité, l'histoire de son exil, du Congo vers la Belgique, et alterne les témoignages de sa vie et des contes qui sentent bon l'Afrique. Après une tournée qui l'a conduit dans toute l'Europe francophone, au Québec, puis en Afrique, il sera pour quelques soirées l'hôte exceptionnel du Théâtre de la Valette.
Horaire : voir programme – au Théâtre de la Valette – 1 € de réduction avec le Badge sans TV

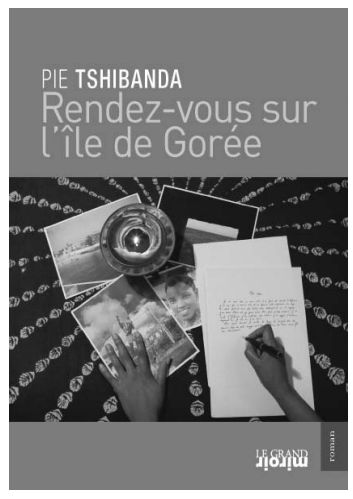
La Valette THEATRE ITTRE

Réservations 067/64 81 11 www.lavalette.be

● Rencontre littéraire : 3 auteurs à la loupe ...

Pie Tshibanda sera accompagné de deux auteurs locaux : Sarah Berti (Ittre auteur de « Classe Story » et « Qui a tué mamie grababelle ? ») et Anaïs Carteus (Fauquez – jeune auteur des « Larmes de sang »).

« Rendez-vous sur l'île de Gorée » par Pie Tshibanda
Un père africain accompagne son fils en Martinique dans sa belle famille. Mr Vassard, père de la fille refuse que sa fille, métisse, se marie avec un noir. Pour lui, se marier avec un noir c'est faire un pas en arrière. Le noir rappelle l'esclavage, la barbarie… L'Africain invite alors les Antillais en Afrique, il va leur raconter sa version de l'Histoire. Réussira-t-il à convaincre le métis ? Les enfants finiront-ils par se marier ? Venez découvrir Pie Tshibanda, qui nous présentera son nouveau livre…Déjà réputé pour ses talents de conteur (plus de 1.000 représentations de son spectacle 'Un fou noir…'), avec son nouveau livre « Rendez-vous sur l'île de Gorée », Pie Tshibanda nous dévoile un autre aspect de son talent : l'écriture. Il nous invite à découvrir l'esclavage vu du côté africain.



Sam 24/11 à 16h – Lion d'Argent – gratuit
Accompagné d'une dégustation de vin et fromage Bio

Ciné village

Retrouvez les bandes annonces sur www.ittreculture.be

Chaque séance de ciné village sera précédée (1h avant) du ciné apéro : reportage 'Ca bouge à Ittre' sur la commune d'Ittre (ciné-apéro+ciné village : 5 €/4 €)

✔ « Une vérité qui dérange »

d'Al Gore

L'humanité est assise sur une bombe à retardement. Les savants du monde entier s'accordent pour dire qu'**il nous reste à peine dix ans pour éviter une catastrophe planétaire** - un dérèglement majeur du système climatique qui entraînerait des perturbations météorologiques extrêmes, des inondations, de longues périodes de sécheresse, des vagues de chaleur meurtrières. Cette catastrophe d'une ampleur sans précédent, nous en serions les premiers responsables ; nous seuls pouvons encore l'éviter. Plutôt que de sonner le tocsin de l'apocalypse ou de céder à la délectation morose, Une vérité qui dérange a choisi d'illustrer et de relayer l'action et le combat passionné d'un homme, l'ancien Vice-président Al Gore, récent Prix Nobel de la Paix, qui depuis cinq ans sillonne les États-Unis pour persuader ses concitoyens de l'urgente nécessité de réagir à cette crise.

Dim 18/11 à 16h aux Sacrés Cœurs de VIRGINAL (ciné-apéro dès 15h)

✔ « Mar adentro »

d'Alejandro Amenabar

Ramon Sampedro a passé presque 30 ans prostré dans un lit à la suite d'un accident dont il a été victime dans sa jeunesse. Depuis lors, sa seule ouverture vers le monde est la fenêtre de sa chambre à côté de la mer et son seul désir est de terminer sa vie dignement.
Mais son oncle est transformé par l'arrivée de deux femmes. Julia, l'avocate qui veut soutenir sa demande de suicide assisté et Rosa, une femme du village qui tentera de le convaincre que la vie vaut la peine d'être vécue. La personnalité lumineuse de Ramon finit par captiver les deux femmes, qui devront s'interroger comme jamais elles ne l'avaient fait auparavant au sujet des principes au moyen desquels elles gouverneront leur vie. Ramon sait que seul la personne qui l'aime réellement sera celle qui l'aidera à réaliser ce dernier voyage.

Primé par le Lion d'Argent - Grand Prix du jury de la Mostra de Venise.
Mar 20/11 à 20h (ciné-apéro dès 19h)
(Salle communale de HAUT-ITTRE)

✔ « Comme tout le monde »

*avec Thierry Lhermitte, Chantale Lauby (ex-Nuls) e**t en présence du réalisateur Pierre-Paul Renders***

Grand vainqueur d'un jeu télévisé, Jalil voit bientôt arriver dans sa vie la ravissante Claire. Il ignore que cette jeune femme est en fait une comédienne, complice d'un institut de sondage... Parce qu'il est comme tout le monde, Jalil est exceptionnel. Comme il donne infailliblement la réponse de la majorité, il est devenu à son insu la valeur-étalon d'un éminent institut de sondage, dirigé par les cyniques Didier et Françoise. Ces derniers, insatiables, **piratent sa vie en plaçant dans son appartement des caméras cachées** et dans son quotidien une jolie fiancée chargée de tester ses goûts. Et quand le Président de la République décide lui aussi de baser sa campagne de réélection sur les opinions de Jalil, l'affaire va prendre une ampleur nationale. Mais tant va la cruche à l'eau qu'à la fi n, elle se casse... surtout si la cruche n'en est pas vraiment une. Le film sera suivi d'une rencontre avec le réalisateur Pierre-Paul Renders.

Mer 21/11 à 20h au Lion d'Argent d'ITTRE (ciné-apéro dès 19h)

PT354.qxd 7/11/2007 9:19 Page 4

Semaine sans TV

Pour les enfants

SPECTACLES, EXPOSITION, JEUX, LECTURES...

Toute la semaine : jeux, livres, BD et exposition « Ma télé réinventée » par les écoles d'Ittre et de Virginal.
Sam 24/11 : Atelier de lecture de contes pour enfants à partir de 4 ans par Valérie Beeckmans de la Bibliothèque communale de Tubize (15h et 16h) - Promenade contée par Sophie Demoulin et son musicien. (17h)

▲ « Ma télé réinventée... »

par les élèves des écoles d'Ittre et de Virginal
A partir d'un téléviseur usagé, les élèves (des maternelles aux primaires) de l'entité d'Ittre ont laissé parler leur imagination et nous donnent leur vision de la télévision, qui change alors de fonction : transformée en œuvre d'art (collage, peinture…) ou détournée de son utilisation première (la télé est à présent un four, une tête de robot, etc.). Inventive, colorée, imaginative… venez découvrir ce que pourrait être notre télé à la maison.
Inauguration Sam 17 novembre à 14h (Chapiteau sans TV) **– Ouvert tous les jours de la semaine à partir de 18h, le week-end à partir de 14h – entrée gratuite.**

▲ « Hély le voyageur »

par La petite valise aux rêves
Spectacle de clown, de magie et de jonglerie pour enfants à partir de 4 ans
« Saltimbanque à l'humour absurde, Hély souhaite partir en voyage. Mais au moment de décoller, un problème technique survient et le voilà coincé entre le rêve et la réalité. » Afin de sortir de cet univers quelque peu imaginaire et surprenant, il devra faire appel au public.
Sam 17//11 à 15h (Chapiteau sans TV) **- gratuit - le spectacle se déroulera pendant la conférence « La TV de nos enfants » et sera suivi d'un goûter et d'un lâcher de ballons « Coupe ta TV ! » (16h30)**

❍ La Nuit des étoiles

par l'association de parents de l'école communale de Virginal

Soirée jeux de société

Redécouvrez les plaisirs du jeu de société, de cartes, de rôle à travers une soirée dédiée aux jeux en tout genre. A l'aide d'un animateur du magasin 'La Vache aux yeux bleus' de Waterloo, vous découvrirez de nouveaux jeux. Vous pouvez aussi apporter vos jeux pour les faire découvrir aux autres participants. Une initiation au Jeu du Tao sera également proposée.
Lun 19/11 dès 18h **– vous pouvez aussi venir jouer dans le chapiteau à n'importe quel moment de la semaine – gratuit.**

Soirée dansante vinyles

Le Jukebox des années 60 et 70
Parmi une sélection de 16.000 disques vinyles, Jean Cawoy, l'animateur des soirées du 15 août et de la Saint Rémy proposera une soirée uniquement dédiée aux vieux vinyles. Retrouvez les tubes d'autrefois !
Sam 24/11 dès 22h – 5 € / 4 € (badges) - Lion d'Argent

Dégustation
de vin et fromage bio
Samedi 24/11 de 15h à 18h
au Chapiteau

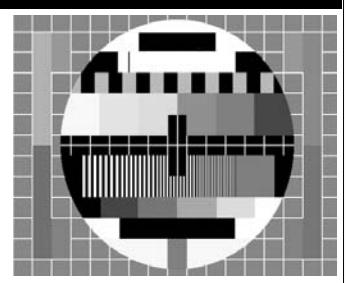
Initiation à la Biodanza

Système Rolando Toro - Danse la Vie

Mettre de la vie dans sa vie grâce au mouvement. Développer la vitalité, la créativité, l'expression, le plaisir, le bien-être, la confiance en soi, la relation à soi et aux autres,... La Biodanza nous propose de développer nos potentialités humaines grâce au mouvement, à des danses-exercices sur des musiques variées et judicieusement choisies. Elle nous propose de recontacter notre élan vital, notre joie de vivre, notre créativité. La Biodanza aide au développement des 5 fonctions communes à tous les être humains : la vitalité, le plaisir de vivre, la créativité, l'affectivité, la relation aux autres et à l'environnement. La Biodanza s'adresse à toutes et tous, peut être pratiquée à tout âge et ne demande aucune aptitude particulière, ni physique, ni à la danse ou au mouvement.
Samedi 24 novembre à 15h
A la Ferme de Bonne Vie
(Rue de Baudémont, 29 à Ittre) – Gratuit
Animation : Patrick Geuns
Inscription indispensable au 0485/41.07.03

Le vidéomaton

Donnez votre avis sur la télé



Pendant toute la Semaine sans TV, le vidéomaton accueillera le public qui veut s'exprimer. Que ce soit par rapport à l'ambiance de la Semaine, aux découvertes, aux trucs et astuces pour passer une soirée sans TV, aux idées pour une télévision meilleure, aux critiques de la télévision actuelle. En un minimum de temps, exprimez un maximum d'idées ou d'avis. Le vidéomaton sera projeté chaque jour dans le Chapiteau sans TV.
En collaboration avec l'asbl Bigoudaire

Petits déjeuners OXFAM

Un petit déjeuner équitable et solidaire
Comme chaque année à cette époque, revoici les petits déjeuners OXFAM. L'objectif de ces petits déjeuners est d'encourager le commerce de produits équitables auprès du grand public. Venez goûter le jus Tropical, le choco, la confiture d'ananas ou de fruits de la passion, le miel Maya, nos petits pains confectionnés avec de la farine de quinoa,…. si vous voulez vivre un bon petit déjeuner sympa, convivial et solidaire…
Dim 25/11 - à Haut-Ittre (Salle communale) de 8h à 11h30 - à Virginal **(Le Grand Salon - rue du centre,7) de 8h à 12 h - Réservations : Centre culturel d'Ittre : 067/64.73.23 – info@ittreculture.be - Renseignements : Haut-Ittre (Monique De Saedeleer - 067/21.16.54) - Virginal (Claire et Jean-François Funck-Goethals - 067/64.89.65)**

Un marché de Noël et Saint Eloi

par le Syndicat d'Initiative d'Ittre

La fin de l'année approche et avec elle son cortège de festivités… Il en est des incontournables comme la Fête de la Saint Eloi et les Marchés de Noël !! Au programme, les incontournables quiches et tartes au crastofé mais aussi des liqueurs, des apéritifs divers, des chocolats, un stand avec les saveurs du monde, de l'hydromel et autres crêpes et foie gras... Le marché s'enrichit également de nombreux artistes qui proposent leurs diverses créations telles que des bijoux, des dragons et fées, des décorations de Noël, de la peinture sur soie, des lampes végétales mais aussi une coutellerie, des articles cadeaux, etc.
Dès 14h, Saint Nicolas sera également présent pour la joie des plus petits et des plus grands... Dès 17h, la Forge-Musée ouvrira ses portes. A côté d'un brasero et un bon verre à la main, les forgerons vous accueilleront dans une ambiance festive et conviviale. Au menu, dégustation de boudins, de peket et de soupe, le tout agrémenté d'une animation musicale traditionnelle…
Dim 25/11 de 11h à 20h – au Lion d'Argent et sur la Grand'Place d'Ittre de 11h à 20h - **Infos : Syndicat d'Initiative d'Ittre – 067/64.87.74 - siti.ittre@belgacom.net**

Dépot Design
BUREAU PARIS
FLORCEFFE Bière d'Abbaye - Abdijbier
ACC
ethias
HG sprl PASCAL HENRY
CGRI
SHE POWER
FORTIS BANQUE

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 5

Semaine sans TV

Mais aussi

DE NOMBREUX SPECTACLES, ANIMATIONS, INITIATIONS, PORTES OUVERTES, DÉMONSTRATIONS...

La Péniche Equisonnance propose une série de spectacles musicaux (O'Tchalai, Piano à 4 mains, Pauline Oreins… voir programme) et un atelier d'art floral Mer 21/11 à 16h - Réservations : Péniche Equisonnance 0486/864.318)
L'Art qui show jouera « La bonne adresse » (Jeu 22/11) et «Les 100 papiers» (Ven 23/11) au Lion d'Argent (067/64.73.23) qui sera suivi d'un échange sur la problématique des sans papiers.
Pas à pas nous proposera des démonstrations de power gym, de danses égyptiennes, de self-défense et de stretching (horaire voir programme - Infos : 0477/66.53.32 - pasapas@skynet.be)
Le Cercle équestre Mi La Mi proposera des démonstrations équestres (horaire voir programme - Infos : 0495/270.797 - i.leblicq@tvcablenet.be)
Corta Jaca propose une initiation aux danses de salon (horaire voir programme - Infos : 067/64.93.91)
Mélod'Ittre vous ouvre les portes de la répétition de sa chorale (horaire voir programme - Infos : 067/21.52.71 - clairelemaitre@skynet.be)
L'OCCDS ouvre les portes de ses entraînements canins (show training et obéissance (horaire voir programme - Infos : 0476/29.16.57 - isabellehuriaux@skynet.be)
Formation Pachamama : réveiller le le rêveur, changer de rêve, Relais du Marquis - Samedi 24/11 de 14 à 18h - Infos : M. Claude Spoiden 02/384 97 69
Le Centre culturel d'Ittre vous propose ses cours de russe, d'anglais et de Néerlandais, ses ateliers de couture et de cuisine, ses visites de jardins ouverts (horaire voir programme - Infos : 0476/29.16.57 - 067/64.73.23 – info@ittreculture.be - www.ittreculture.be)

1 minute scénario

Réalisez votre mini-métrage d'une minute
Vous vous sentez l'âme d'un scénariste ? Dans un style série américaine, cinéma d'art et d'essai, humour, réflexion, éducation, jeu, fantastique, science-fiction, muet, western, romance, absurde, burlesque, surréaliste, provocateur… ou dans votre propre style, imaginez un scénario court (très court puisque le film ne durera pas plus d'une minute) avec un début, un milieu et une fin (cela paraît logique mais ce ne l'est pas tant), qui fasse maximum une page écrite. Après l'écriture, les scénarios récoltés seront mis en image lors de la Semaine sans TV. Grâce à Patrick Monjoie de l'asbl Bigoudaire, les scénarios seront filmés et montés pour être diffusés au Chapiteau sans TV durant la semaine du 16 au 25 novembre. C'est l'occasion de voir se concrétiser vos rêves de scénariste-réalisateur.
Envoyez votre scénario à info@ittreculture.be
Rue Planchette, 4 - 1460 Ittre
avant le mardi 13 novembre prochain

Opération "Les voisins en fête"

Invitez vos voisins !
Nos voisins : on les croise, on les salue, on leur sourit, on leur emprunte leur sécateur ou leur tondeuse, on leur donne un conseil de jardinage, on vit avec eux à quelques mètres de chez soi. Mais les connaît-on vraiment ? Sait-on qui ils sont, ce qu'ils vivent, quelles sont leurs passions, leurs préoccupations… Sait-on ce qu'ils peuvent nous apporter ? Et eux, savent-ils ce que nous pouvons leur apporter ?
Un voisin, c'est précieux : il ou elle peut donner un coup de main, il ou elle peut jeter un coup d'œil si quelque chose d'anormal se passe dans le quartier, il ou elle peut relever notre courrier ou arroser les plantes quand on est parti en vacances, c'est un allié précieux quand il faut discuter des aménagements du quartier… bref, un voisin ça sert à tout !
Le jeudi 22 novembre prochain, Ittre, Haut-Ittre, Virginal et Fauquez vivront à l'heure des 'Voisins en fête'. C'est le moment d'organiser un petit quelque chose avec vos voisins : une discussion, un goûter, une réunion, une promenade, une sortie, boire une verre, préparer une marmite de soupe à partager… Le but est avant tout de se rencontrer au-delà du simple bonjour sur le pas de la porte…

Les voisins en fête – jeudi 22 novembre

Retrouvez le programme complet sur www.ittreculture.be et découvrez les nombreuses initiations, démonstrations, représentations, ateliers, rencontres, marché, cours… du programme de la Semaine sans TV.

Le programme complet *

VENDREDI 16 NOVEMBRE

19h00 : Souper à l'Orangerie (Palais de Plume)
20h30 : Dick Annegarn – chanson française (Palais de Plume)
20h15 : Pie Tshibanda – théâtre (Théâtre de la Valette)

SAMEDI 17 NOVEMBRE

14h00 : Inauguration du Chapiteau, de la Semaine sans TV et de l'expo « Ma télé réinventée »
15h00 : Hély le voyageur – spectacle de clown, magie et jonglerie pour enfants (Chapiteau)
15h00 : «La TV de nos enfants» par les associations de parents conférence en présence de Luc Gilson ('Tout s'explique' sur RTL-Tvi) et Patrice Gilly (Journaliste Ligueur) (Lion d'Argent)
16h30 : Lâcher de ballons «Coupez votre TV !» (Chapiteau)
16h30 : Goûter des familles (Chapiteau)
17h00 : Initiation équestre (Cercle équestre Mi La Mi)
19h00 : Souper berbère par N'Imazighen – couscous (Chapiteau)
20h00 : Pauline Oreins – musique classique (Péniche Equisonnance)
20h00 : Théâtre à domicile (Benoît Pire)
20h15 : Pie Tshibanda – théâtre (Théâtre de la Valette)
21h00 : Imesdurar- musique berbère (Chapiteau)
21h00 : Soirée ZaiZai (Etable d'Hôtes Virginal)

DIMANCHE 18 NOVEMBRE

9h30 : Atelier cuisine « Retrouver ses racines » par Nicole Collins (Pôle culturel) - COMPLET
13h00 : Atelier 'Pain au feu de bois' chez Pierre Baucher (Haut-Ittre – uniquement sur réservation)
13h30 : Jardins ouverts chez Frédéric de Brabandère – COMPLET
14h00 : Démonstration entraînements à cheval (Cercle équestre Mi La Mi)
15h00 : Jeunes espoirs – musique classique (Péniche Equisonnance)
15h00 : Danses folkloriques (Clap sabots)
15h00 : Ciné apéro – projection d'un reportage 'Ca bouge à Ittre' (Sacrés Cœurs de Virginal)
16h00 : Ciné village à Virginal– projection du film « Une vérité qui dérange » d'Al Gore (Sacrés Cœurs de Virginal)
16h30 : Thé dansant avec Jean-Paul Vanderborght (Chapiteau)
18h00 : Nuit des étoiles par l'AP Ecole communale de Virginal – observation du ciel
18h00 : Pie Tshibanda – théâtre (Théâtre de la Valette)
20h00 : Initiation Power Gym (Pas à Pas)

LUNDI 19 NOVEMBRE

18h00 : Soirée jeux de sociétés (Chapiteau)
19h00 : Cours de russe par Héléna Kurbanova (CLI) – COMPLET
20h00 : « Investir et épargner de manière équitable et solidaire » - conférence ave Financité et Fortis Banque d'Ittre (Lion d'Argent)

MARDI 20 NOVEMBRE

19h00 : Cours de russe par Héléna Kurbanova (CLI) - COMPLET
19h00 : Ciné apéro – projection d'un reportage 'Ca bouge à Ittre' (Salle communale de Haut-Ittre)
20h00 : Ciné village à Haut-Ittre – "Mar adentro" (Salle communale de Haut-Ittre)
20h00 : Répétition publique de Mélod'Ittre – chorale (Chapiteau)
20h00 : Démonstration de danses égyptiennes (Pas à Pas)
20h00 « Une autre télé pour demain » – conférence-débat avec Jean-Jacques Jespers (Professeur Journalisme ULB), Paul Wattecamps (Télévision du Monde) et Christine Steinbach (campagne 'Notre cerveau n'est pas à vendre » des Equipes populaires)

MERCREDI 21 NOVEMBRE

16h00 : Atelier d'art floral par Mélanie Mertens (Péniche **Equisonnance)**
18h45 : Démonstration d'obéissance canine par l'OCCDS (Terrain d'entraînement à côté de l'incinérateur de Virginal)
19h00 : Initiation aux danses de salon par Corta Jaca (Chapiteau)
19h30 : Atelier couture par Marie-Louise de Maertelaer (Pôle culturel)
19h00 : Ciné apéro - projection d'un reportage sur la commune d'Ittre (Lion d'Argent)
20h00 : Ciné village à Ittre - projection du film « Comme tout le monde » de Pierre-Paul Renders en présence du réalisateur (Lion d'Argent)
20h00 : Démonstration de danses égyptiennes (Pas à Pas)

JEUDI 22 NOVEMBRE

On s'invite chez les voisins' – Opération de rencontre de ses voisins
18h30 : Démonstration canine de show training par l'OCCDS (Grand Salon central à Virginal)
19h15 : Initiation au Stretching (Pas à Pas)
19h30 : « La bonne adresse » par Art qui show – théâtre (Lion d'Argent)
20h15 : Pie Tshibanda – théâtre (Théâtre de la Valette)
20h00 : Conférence d'André Comte-Sponville « Quelle spiritualité pour les athées ? » - philosophe (Théâtre du Gymnase de Tubize)
21h30 : Jam Session (Rock-blues-jazz – Chapiteau)

VENDREDI 23 NOVEMBRE

18h00 : Initiation Self-défense (Pas à Pas)
19h00 : Souper africain par la Fondation Martaaliyah – poulet moambe (Chapiteau)
20h00 : Danses féminines égyptiennes par Pas à pas - spectacle (Espace del goutte à Ophain)
20h00 : O'Tchalai - musique du monde (Péniche Equisonnance)
20h15 : Pie Tshibanda – théâtre (Théâtre de la Valette)
20h30 : « Les 100 papiers » par Art qui show - théâtre (Lion d'Argent)
21h30 : Concert africain musique (Chapiteau)

SAMEDI 24 NOVEMBRE

14h00 : Formation Pachamama (Relais du Marquis)
15h00 : Initiation Bio danza – danse (Ferme de Bonne vie)
15h00 : Dégustation de vins bio par Marc Blondeel et fromages bio par Biochamps (Chapiteau)
15h00 : Contes pour enfants par la Bibliothèque de Tubize (Chapiteau)
15h00 : « Hotel Idéal » de Fabrice Gardin - lecture spectacle (Lion d'Argent)
16h00 : Contes pour enfants par la Bibliothèque de Tubize (Chapiteau)
16h00 : Rencontre littéraire avec Pie Tshibanda, Anaïs Carteus, Sarah Berti (Lion d'Argent)
17h00 : Promenade contée (Sophie Demoulin)
19h00 : Souper alsacien – choucroute garnie (Chapiteau)
20h00 : Piano 4 mains – musique classique (Péniche Equisonnance)
20h15 : Pie Tshibanda - théâtre (Théâtre de la Valette)
21h00 : A'grumes – concert pop/rock (Lion d'Argent)
22h00 : Soirée vinyles (Lion d'Argent)

DIMANCHE 25 NOVEMBRE

08h00 : Petits déjeuners OXFAM (Grand Salon à Virginal et Salle communale d'Haut-Ittre)
11h00 : « Marché de Noël et Saint Eloi » - par le Syndicat d'Initiative d'Ittre (Lion d'Argent)
14h00 : Pie Tshibanda – théâtre (Théâtre de la Valette)
15h00 : Danses féminines égyptiennes par Pas à pas - spectacle (Espace del goutte à Ophain)
16h00 : Arcamuse
bal folk (Chapiteau)
18h00 : Pie Tshibanda
théâtre (Théâtre de la Valette)

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 6

Conseil communal du 23 octobre

Le conseil communal est formé des conseillers
Axel François (bourgmestre, IttrePluS), Christian Fayt (échevin, IttrePluS), Françoise Peeterbroeck (présidente du CPAS, IttrePluS), Nestor Bontet (IttrePluS), Claude Debrulle (échevin, PA), Marie-Claire Godeau-Bougard (PA), François Sivine (PA), Marc Hordies (Ecolo) et Thierry Meunier (échevin, Ecolo)
pour la majorité (9)
Daniel Vankerkove (IC), Jean-Paul Cayphas (IC), Claude Crapet (IC), Hélène de Schoutheete (IC), Marie-Jo Doumont (IC), Suzanne Henry (IC), Georgette Van Stichel (IC) et Ferdinand Jolly (IC)
pour la minorité (8).
Le secrétaire communal est M. Paul Pierson.

POINTS URGENCE

Axel François (IttrePluS) demande aux conseillers, qui la lui accordent, l'inscription de deux points d'urgence à l'ordre du jour : l'échange de voirie avec le MET pour le petit contournement d'Ittre et l'établissement d'une liste de sites à réaménager pour la Région wallonne.

INCINÉRATEUR DE VIRGINAL

Information Dioxine
En début de conseil, le bourgmestre **Axel François** (IttrePluS) revient sur les dépassements importants de rejets en dioxine constatés en août dernier et invite l'ingénieur en chef **M.Tarrocco** à l'Intercommunale du Brabant wallon, l'IBW, à présenter la situation.

Informations générales
L'ingénieur signale qu' " après 12 années de mise en place des nouvelles installations d'abattement de dioxines et plus de trois mesures sous la norme de 0,1 ng, une cartouche de contrôle a signalé un dépassement de 24 nanogrammes en dioxine pendant 73 heures sur la ligne 1 de l'incinérateur ". La cartouche est installée par un organisme agréé. Toutefois, le résultat doit encore être confirmé. Enfin, il note le retour à la normale puisque le taux est passé à 0,4 ng quelques heures après redémarrage de la ligne en question et affiche les 0,122 ng pendant la période entre le 19 septembre et le 3 octobre.

Analyse
L'ingénieur ne s'explique pas le chiffre "étonnant " de 4 ng, mais évoque certains problèmes mineurs (petite fissure, colmatage par la chaux, comportement du charbon actif ...), pouvant contribuer à un dépassement des normes .... Ces problèmes n'expliquent toutefois pas un tel dépassement, équivalent à 240 fois la norme. Il reprend, en conclusion, les propos du Professeur Bernard, toxicologue spécialisé sur les composants industriels, " pour qu'il y ait une influence sur la santé, il faut que l'exposition dure plusieurs dizaines d'années et que les émissions de dioxine aient un taux de 5 ng au moins. "

Etudes des causes
Depuis l'incident, l'IBW a inspecté l'amont du traitement, l'air comprimé utilisé pour enlever le charbon actif, le réfractaire, l'impact des démarrages et des arrêts(2), les manches

Historique des faits
06/09 : L'IBW est informé du dépassement de la norme sur la ligne 1, arrêtée depuis le 22/08 pour entretien annuel de 5 semaines. [Note : Il faut un délai de 6 semaines pour analyser les cartouches]
07/09: L'IBW a un rendez-vous avec le ministre Lutgen (CDH) responsable de l'environnement. Le ministre fait un communiqué de presse.
10/09 : Réunion du comité d'accompagnement de l'incinérateur.

Débat dioxine
Axel François (IttrePluS) regrette que la commune, où est installé l'incinérateur ait été informée par la radio des événements. " Même si le problème n'est pas grave, je préfère que la commune soit informée directement "'.
M.Tarrocco (IBW) signale qu'il

n'est pas évident de donner une information qui pourrait faire paniquer la population, alors même que la mesure n'a pas été validée et que les résultats postérieurs confirment qu'on descend sous le nanogramme. Pour le reste, il suffirait, selon lui, d'établir avec la commune un protocole de communication (qui informer ? quel numéro de téléphone ? quand informer ? ...) pour de tels cas.
Marc Hordies, conseiller Ecolo se demande
- s'il n'est pas possible d'utiliser autre chose que du fioul pour démarrer l'incinérateur
- se déclare " chipoté "
● par le fait que les documents de l'ingénieur, remis à la commune, indique à un endroit que le dépassement est non confirmé, à un autre qu'il est non validé, qu'il s'agit en outre d'un " chiffre étonnant " ;
● par le fait que ce résultat,qui n'est pas possible, ne puisse pas se résorber tout de suite.
Le conseiller indique également que
- l'arrêt de la ligne 1 n'a rien à voir avec les résultats, mais qu'il est dû à l'entretien normal et que
- la directive de la Région wallonne en matière de dioxine indique que le dépassement cumulé de la norme autorisé sur une année n'est permis que pour 6 heures, pas 73 heures.
Marc Hordies (Ecolo) rappelle alors les mesures annoncées par le ministre Lutgen dans son communiqué :
- rapport d'enquête de la Police d'environnement,
- mesures techniques sous contrôle strict de l'ISSeP (organisme agréé de contrôle des cartouches),
- mesures mobiles par l'ISSeP à proximité de l'incinérateur et
- demande aux deux intercommunales en cause de mieux communiquer.
Le conseiller ne peut que se réjouir si la situation est rétablie, mais constate qu'il n'y a aucune garantie à ce propos actuellement. Il ajoute qu'une pointe de dioxine n'est pas un problème, mais que c'est l'accumulation de la dioxine, dans l'atmosphère, dans les légumes plantés, qui pose problème.
" Cela fait longtemps que je demande qu'on vérifie cela. Par ailleurs, je ne suis pas opposé à l'incinérateur, mais je suis pour que les déchets ultimes soient traités de la meilleure façon possible. Je rappelle par ailleurs
- que, dans un récent article du Monde, l'ordre des médecins français demande un moratoire sur l'installation de nouvelles unités d'incinération à la suite d'une hausse de cancers entre 1990 et 1999, et
- que les médecins de la région ont demandé à Ittre et aux communes environnantes de surveiller la situation. "

M.Tarrocco (IBW) répond que
● il a utilisé le terme invalidé parce que, du point de vue mathématique, la mesure est invalide, selon l'avis de l'ISSeP,
● le Département de la Police de l'Environnement a demandé à l'ISSeP de vérifier s'il n'avait pas pris en compte seulement les valeurs extrêmes sur les 13/14 valeurs prises,
● le dépassement autorisé de 4 heures ne concerne pas la dioxine, pour lequel la mesure n'est pas continue, mais intervient 15 jours après,
● le contrôle de l'ISSeP est encore en cours,
● le Comité d'accompagnement a fixé deux endroits pour les mesures,
● il n'y a jamais eu de mauvais résultats aux environs de l'incinérateur pour les sols agricoles, les sols autour de l'incinérateur et les sols industriels, surtout parce qu'il s'agit d'une petite unité,
● que l'analyse du lait depuis 20 ans a toujours été bonne sur la plan de la dioxine, même s'ils ont demandé une intensification des mesures par l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA), et
● que l'analyse épidémiologique doit être faite, mais qu'il s'agit d'un choix politique.
Axel François (IttrePluS) ajoute que les hommes et les femmes politiques (Ittre, Tubize, Braine-Le-Château, Braine-Le-Comte) ont la volonté de mettre en œuvre l"étude épidémiologique pour autant que la subsidiation suive, car il s'agit d'un processus très lourd. Il rappelle qu'avec l'échevin de l'énergie, **Thierry Meunier** (Ecolo), et le conseiller Daniel Vankerkove (IC), Ittre dispose de deux représentants à l'IBW et donc d'informations et de contacts de première main.
Daniel Vankerkove (IC) propose alors que la commune de Seneffe soit couverte par l'étude, étant donné que
● le seul incident en 25 ans nécessitant l'alerte des populations de Fauquez et de Virginal s'est produit à Feluy
● et que Virginal se trouve sous les vents dominants.
Nestor Bontet (IttrePluS): " Je ne suis pas scientifique. Je ne suis pas chimiste. Mais je veux que vous disiez si vous pouvez garantir que les émanations ne causeront aucun cancer dans la région. "

M.Tarrocco (IBW) : Ecoutez, j'écoute mes scientifiques et ils me disent qu'un dépassement de trois jours dans la vie d'une homme n'est pas important, mais c'est vrai que l'accumulation joue ".

Thierry Meunier (Ecolo) : " D'un côté, on a les médecins qui parlent de risque. D'un autre, on a les experts qui disent que c'est OK et, enfin, d'un dernier côté on a des normes à ne pas dépasser. Tout cela forme un pot dans lequel la commune puise pour avoir une image de la santé de la population. Le salut ne viendra que de réponses définitives à nos questions et cela viendra de l'étude épidémiologique "

François Sivine (PA) demande à ce qu'on confirme la présence de prairies sous les vents dominants, à propos des mesures du lait.

FINANCES DE LA COMMUNE

MODIFICATION BUDGÉTAIRE 2
L'échevin des Finances, **Claude Debrulle** (PA), présente les principaux points de la deuxième modification du budget communal pour 2007.
Parmi les points forts, on retiendra :
● un boni à l'ordinaire de 331.449 EUR
● un boni à l'extraordinaire de 71.925 EUR
Parmi les changements, on retiendra pour le budget

Ordinaire
Côté recettes (recettes courantes)
● Adaptation du poste des repas chauds (école maternelle) ;
● Adaptation du poste du rattrapage scolaire, prenant en compte la part de l'intervention des parents, 6 EUR sur un total de 15 EUR,
● Création d'un article " fête du 15 août pour intégrer l'intervention des forains dans les cabines de toilettes publiques

Côté dépenses (dépenses courantes)
● Inscription des exercices antérieurs de factures d'électricité, car le système de provision et de régularisation pratiqué par Electrabel rendait difficile le contrôle de la consommation ;
● Hausse des assurances en responsabilité civile,
● **Personnel :**
● Réduction du traitement de l'échevin,
● Mouvements d'entrée et de sortie (1 départ, 1 congé de maternité, 1 employé en disponibilité ; deux arrivées),
● Réduction des traitements du personnel ouvrier (deux départs),
● Augmentation des pécules à l'enseignement
● **Administration :**
● Hausse des honoraires d'avocats,
● Budgétisation de l'électricité du pôle culturel,
● Transfert de 7000 EUR du poste " frais de véhicules ", vers le poste " petit matériel,
● Hausse de 5000 EUR au poste " signalisation ",
● Réduction de 10.000 EUR des frais de collecte d'immondices
● Hausse de 1500 EUR des frais du cimetière
● **Dépenses de transfert** :
● Adaptation de la dotation de la zone de police (+12.904 EUR) pour atteindre un total de 580.837 EUR,
● Réduction d'un mi-temps inutilisé dans la subvention à l'école libre (-11.387 EUR)
● Hausse du subside du CLI (5500 EUR).
● Dette
● Inscription des intérêts d'emprunts de la Modification 1.

Extraordinaire
Côté recettes (investissements et travaux)
● Un réajustement à la hausse du crédit pour le schéma de structure de 24952 EUR,
● Un subside de la province de 46972 EUR pour l'église de Haut-Ittre.
Débats
L'ancien échevin des Finances, **Jean-Paul Cayphas** (IC), se plaint de la vitesse prise pour lire les différents points, de la remise tardive des documents, de l'absence dans ces derniers des avis du secrétaire communal et de la receveuse, et de l'absence d'une note de synthèse
Paul Pierson, secrétaire communal, signale que c'est la première fois que la minorité reçoit une note explicative. **Axel François** (IttrePluS) parle alors de "mauvaise foi" du conseiller.
Jean-Paul Cayphas (IC) s'interroge alors sur la hausse
● des assurances en responsabilité civile (5.000 EUR, + 30%);
● des honoraires d'avocats (5000 EUR), des frais de correspondance (3000 EUR).

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 7

Conseil communal du 23 octobre

● des achats de livres (1500 EUR)
La receveuse lui répond
que les assurances concernent les manifestations et les différentes activités à Ittre ; et qu'elles ont été prises en début d'année ;
Claude Debrulle (PA) passe alors en revue les assurances (animation de vacances, procession du 15 août, assurances scolaires ...), déclare avoir "sursauté" au montant de la hausse, répond que les frais d'avocats élevés proviennent de l'héritage d'un nombre " non négligeable " de contentieux
Jean-Paul Cayphas (IC) signale que
* la baisse de 25.000 EUR en dépenses de personnels sous l'administration générale, répond à une hausse de 34.000 EUR faite en modification 1;
La receveuse répond qu'en modification 1, il s'agissait d'une mission informatique exercée par un mi-temps et qu'aujourd'hui, il est plus facile de projeter les montants qu'alors et **Jean-Paul Cayphas** (IC) ajoute que
● la majorité s'était engagée à réduire de 5% les frais de fonctionnement, mais qu'il voit des réajustements et même des hausses,
● que les 1.755.000 EUR affectés à ces frais, en modification 1, sont devenus 1.815.000 EUR;
Claude Debrulle (PA) répond que
● si on compare le budget en modification 2 et celui de l'ancienne majorité au même moment, les dépenses ont baissé de 100.000 EUR,
● qu'un contrôle sera bientôt effectué pour contrôler encore mieux les comptes,
● il existe bien des dépassements et que cela sera pondéré avant la fin de l'année
Jean-Paul Cayphas (IC) demande si la hausse de 2600 EUR en frais d'électricité est due au pôle culturel
La receveuse lui répond que le montant provient du relevé de compteur pour
une personne ayant logé là quelques mois,
Jean-Paul Cayphas (IC) commente les charges financières pour les emprunts, constatant qu'elles se montent, en forte hausse, à 6750 EUR et attend les idées de génie de la majorité à ce propos,
"Tu n'en doutes pas au moins", lui répond l'échevin des Finances.
Jean-Paul Cayphas (IC) s'interroge sur la hausse de près d'un tiers (7000 EUR) pour le poste du petit outillage
Christian Fayt (IttrePluS), échevin des Travaux, répond que ce montant provient d'une autre enveloppe - celle destinée aux véhicules -, et que la hausse est compensée par une baisse ailleurs.
Jean-Paul Cayphas (IC) s'inquiète du quasi doublement du montant alloué à la signalisation, passé à 25000 EUR,
Christian Fayt (IttrePluS) répond qu'il s'agit d'une vaste remise à niveau de toute la signalisation au niveau de la commune, quartier par quartier, dans le cadre de la responsabilité pénale du Bourgmestre et de la Commune et dans un but de sécurité des gens.
Jean-Paul Cayphas (IC) se demande ce qu'il en est de la baisse de 1100 EUR en matière d'avantages sociaux en primaire de l'enseignement libre
Axel François (IttrePluS) répond qu'il ne s'agit pas d'avantages sociaux, mais de montant engagés il y a un an pour supporter l'enseignement du néerlandais dans cette école,
Ferdinand Jolly (IC) explique qu'un temps plein et un mi-temps avaient été budgétisés, mais que l'école libre n'a utilisé qu'un temps plein.
Jean-Paul Cayphas (IC) n'a rien contre les subsides du CLI, mais est "mécontent de voir la somme présentée ici, alors que le pôle culturel n'a pas démarré", et que la Commune n'a pas mis assez de sous pour un centre culturel de catégorie 2, alors que nous " avions bien dit que nous ne mettrions pas d'argent !"
Claude Crapet (IC) explique que le passage en catégorie deux de la Communauté française est due au passage au Château Bauthier, mais que rien n'y a été fait car la majorité a revu les plans initiaux, ce qui met la Commune et le CLI mal à l'aise par rapport à la Communauté française
Hélène de Schoutheete (IC) parle elle d'un malentendu entre la Communauté française et le CLI à ce propos.
Claude Debrulle (PA), échevin de la culture, explique
● qu'il y a deux choses en cause: les sommes engagées par le CLI et les montants engagés par la Commune pour la rénovation du pôle culturel.
● que les moyens de la Commune ne correspondent pas aux moyens mis en œuvre par la Communauté,
● que le malentendu du CLI avec la Communauté vient de ce que le CLI n'a pas mis en place un plan à hauteur de la catégorie 2 et qu'il s'est retourné vers la Commune en indiquant n'avoir pas assez d'argent et que le pôle n'est pas prêt ;
● que les travaux vont commencer au plus tard le 1/12 et que tout sera prêt pour l'inauguration prévue le 27/09/2008,
● toutes choses qui seront expliquées en détail à la Communauté française dans un courrier.
Jean-Paul Cayphas (IC) s'inquiète de la hausse de 1500 EUR pour le fonctionnement du cimetière, rappelant avoir fait l'objet de nombreuses questions sur ce point.
Claude Debrulle (PA) explique par le détail la hausse (bouteille de whisky pour exhumation, fourniture en ciment, plaque commémorative pour anciens combattants, ...)
Jean-Paul Cayphas (IC) se réjouit des deux recettes du budget extraordinaires, mais se demande si toutes les dépenses (schéma de structure - église Saint-Laurent) ont bien été budgétisées.
Ferdinand Jolly (IC) se demande la raison de la hausse de la subvention de la Province pour l'église.
Claude Debrulle (PA) répond que tout est bien budgétisé et que la nouvelle subvention correspond à 5% du montant total des travaux, accepté auparavant au conseil communal.
Vote ordinaire, extraordinaire et global
Pour: Majorité (9)
Abstention : Minorité (8)

SWDE
Souscription de part
Axel François (IttrePluS) demande aux conseillers d'approuver la souscription de 1105 EUR de parts sociales de 25 EUR.
Vote Pour : Unanimité

URBANISME
Rue du Bilot
L'échevine de l'urbanisme, **Marie-Claire Godeau-Bougard** (PA), explique
● que l'enquête globale sur le permis de lotir a eu lieu, suscitant 3 courriers,
● que la Division Générale de l'Aménagement du Territoire de la Région wallonne avait donné son accord pour la phase 1 (3 lots) et
● qu'il s'agit d'une demande de permis d'urbanisme pour la phase 2 (12 lots), et
● demande aux conseillers de soutenir la demande.
Vote Pour : Unanimité

Le pôle culturel et le CLI en débat

FABRIQUE D'EGLISE
Saint Pierre (Virginal)
Claude Debrulle (PA) explique qu'il s'agit d'accorder un avis favorable au compte rendu par le trésorier démissionnaire à son successeur et d'accorder au premier le quitus de sa fonction.
Vote Pour : Unanimité

INFORMATIONS DU COLLÈGE
Christian Fayt (IttrePluS) annonce que
● La Commune d'Ittre a été sélectionnée par la Région wallonne pour la distribution d'arbre, que cette distribution se tiendra le 24/11 à Virginal (Sainte-Catherine) et que le pommier est à l'honneur cette année,
● que les marchés passés au cours du trimestre sont : l'achat de châssis (Maribois), de 100 chaises (AURA), la location de deux véhicules (Dexia Leasing), les travaux d'architecture pour le pôle culturel), l'extension de la salle communale (Haut-Ittre), les travaux pour l'école publique (Cobardi), qui attendent le feu vert de la Communauté française, et les travaux pour le pôle culturel (Cobardi).

PETIT CONTOURNEMENT
Echange de voirie : MET-ITTRE
Urgence
Axel François (IttrePluS) indique
● qu'il faut renvoyer pour le 5/11 au plus tard à la province du Brabant wallon la liste des sites d'activités économiques désaffectés que la commune envisage de réaménager, soit la cartonnerie Jacquet, l'ancienne verrerie de Fauquez) et quelques parcelles en face d'une zone intéressant Tubize
● qu'il faut renvoyer à la région wallonne les documents portant sur l'échange de voirie entre la commune et le MET à propos du petit contournement
Daniel Vankerkove (IC) fait remarquer qu'à propos du contournement l'ancienne majorité avait fait son travail à propos du contournement. " Dont je faisais partie, " ajoute le bourgmestre.
Vote Pour : Unanimité

DÉNOMINATION D'UN RUISSEAU À VIRGINAL
Point Supplémentaire
Marc Hordies (Ecolo) demande à ce qu'on appelle le ruisseau sans nom traversant le domaine de l'incinérateur de Virginal, le Seeleury, dont il a retrouvé la trace dans des cartes géographiques historiques.
Ferdinand Jolly (IC) propose alors de l'appeler plutôt " Ry du Rouge-Bouton " étant donné que cela correspond au nom du hameau traversé,
Axel François (IttrePluS) suggère ensuite le " Seeleury du Rouge-Bouton ".
Vote Pour : Unanimité
Nestor Bontet (IttrePluS) demande à ce que la rue de la Bruyère redevienne la rue de village qu'elle était et ne serve plus au transit entre Nivelles, Fauquez et Ronquières. Il demande alors également à ce que la vitesse de 50 km/h soit respectée, s'inquiète de l'absence de contrôle sur les camions, demande l'implantation d'un radar mobile à cet endroit et suggère un redéploiement du trafic ailleurs.
Thierry Meunier (Ecolo) échevin de la mobilité répond
● qu'effectivement Ittre et le pays font face à une hausse du nombre de véhicules sur les routes depuis des années,
● que la vitesse et la volume du trafic créent une double insécurité,
● que réorienter les flux n'empêchera pas des petits malins d'utiliser des raccourcis
● qu'il y a deux approches à ce problème :
● une approche rue par rue, avec aménagement locaux, changement de statut ...
● et une gestion de l'ensemble, car "si on résout le problème à un endroit, il se déplace à un autre"
Il explique alors que la Commune utilisera deux outils pour régler les problèmes :
La Commission de mobilité des villages pour essayer de voir les problèmes généraux, " dont la présidence a fait un travail extraordinaire "
Le Plan Communal de Mobilité, établi par un bureau d'experts et élaboré avec les autres communes avoisinantes ;
Pour ce qui est de la répression, il ajoute que
L'idée d'achat d'un radar répressif par la commune peut être faite à la Commission de la mobilité, qu'on peut imaginer une rotation plus fréquente du radar actuel sur le territoire,
Axel François (IttrePluS) indique que la commune dispose d'un radar dissuasif déjà, acheté sous l'ancienne majorité et qu'un radar fixe sera installé en 2008 Chaussée de Nivelles. " Peut-être une solution quand on voit la forte baisse des accidents en Flandre ".
François Sivine, conseiller PA, surenchérit sur la pertinence de l'intervention de **Nestor Bontet** (IttrePluS). "Ce sujet est au hit parade des préoccupations de la population. Des comités de quartier se sont constitués donnant lieu à des dossiers : Rue du centenaire, Rue de Clabecq, au Bilot (avec un dossier très sérieux, très technique) Il faut prendre cela en considération. Pourquoi ne pas inviter un représentant de chaque comité de quartier à la Commission pour présenter une analyse de la situation. Ils peuvent avoir de bonnes idées en matière de contrôle, de campagne d'information, de sensibilisation ..."
Hélène de Schoutheete (IC) trouve l'idée d'un radar fixe formidable et demande l'achat d'un second radar répressif par la zone de police.
Thierry Meunier (Ecolo) conclut en disant que
● "Toute idée sera la bienvenue", que des enquêtes publiques seront faites et
● qu'un appel à la population sera fait par ce biais, mais " qu'il faudra faire des
● arbitrages " ;
● les éditeurs de cartes numériques, utilisées par les camions guidés par GPS, ont été approchés, mais que même le service public fédéral de la mobilité a du mal à leur imposer des modifications ;
● tout le monde est conducteur et porte une part de responsabilité dans ce qui se passe.

QUESTIONS ORALES
1. **Marc Hordies** (Ecolo) se demande s'il ne faudrait pas indiquer aux autorités flamandes **ce qui se fait ici en matière de néerlandais** : néerlandais parlé au syndicat d'initiati-

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 8

Conseil communal du 23 octobre

ve, rencontres de conversations organisées par le CLI, immersion linguistique à l'école libre, dans un contexte où, " des deux côtés de la frontière linguistique, on se comprend de moins en moins," et dans la foulée du courrier de **Brigitte Grouwels** proposant un Brabant bilingue.

Axel François (IttrePluS) indique qu'il ne faut pas se tromper sur les motivations de Mme Grouwels, parlementaire flamande rabique ayant utilisé comme slogan électoral un jour " Meer Brigitte, minder Frans " (Plus de Brigitte, moins de Français) Elle essaye de nous faire passer pour des gens intolérants, mais nous ne connaissons pas ici les problèmes des communes de la périphérie bruxelloise et n'avons eu aucune plainte en matière de courtoisie linguistique ici, alors même que des Flamands vivent ici. Il n'est pas raisonnable de créer des problèmes quand il n'y en a pas, surtout que nous faisons des efforts considérables en matière d'enseignement (immersion à l'école libre, enseignement du néerlandais dès la 3e année dans l'officiel).

2. **Hélène de Schoutheete** (IC) demande à ce que la date du **conseil communal** traitant du budget soit **annoncée dans le Petit tram.**

Axel François (IttrePluS) trouve l'idée bonne.

3. **Marie-Jo Doumont** (IC) demande ce qu'il en est des conditions entourant le **permis d'exploitation de Duferco.**

Thierry Meunier (Ecolo), échevin de l'économie, répond

- que l'usine a fait une demande d'un permis unique, exploitation et environnement,
- que cette demande porte sur l'extension de la gamme de produits faits au laminoir, mais pas sur une hausse du volume de production et
- qu'une étude d'incidence a été faite.

L'échevin et **Marie-Claire Godeau-Bougard** (PA) expliquent qu'à la réunion préalable à l'étude

- les riverains et les participants, principalement des gens de Clabecq et de Oisquercq, se sont surtout plaints du bruit assourdissant à certains moments,
- Duferco s'est déclaré conscient du problème, fait appel à des sociétés spécialisées pour faire des aménagements pour réduire le bruit, et
- Que l'octroi du permis est conditionné aux mesures prises contre le bruit.

4. **Suzanne Henry** (IC) demande à ce que l'**If**, situé près de la Maison Chabeau, soit abattu car ses baies sont hautement toxiques, ce qui présente un **danger pour les enfants**.

Christian Fayt (IttrePluS) répond que le Collège a été voir cela, qu'il faudrait également abattre là un pommier pourri et qu"il sera fait appel à une société spécialisée dans l'abattage des arbres. Il ajoute qu'un problème similaire se pose au Château Bauthier.

5. **Georgette Van Stichel** (IC) s'interroge sur un questionnaire envoyé à propos des **parcelles non bâties** des lotissements non périmés et se demande ce qui se passe concernant les terrains à l'étranger qui ont un propriétaire belge.

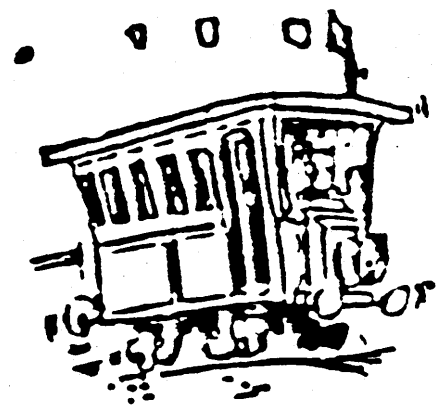
Claude Debrulle (PA) répond que le questionnaire vise à constituer une base de données pour vérifier si la taxe est correctement perçue, mais se demande si inclure les personnes habitant à l'étranger est fondé.

Axel François (IttrePluS) indique que le libellé de la taxe sera revu si nécessaire.

6. **Daniel Van Kerkove** (IC) demande à ce que l'on empêche l'**affichage désordonné** au centre du rond-point de l'Ecueillé sur les panneaux de signalisation, alors même que dans le dernier Bulletin communal on signale la mise en place de sanctions administratives pour encourager les gens à participer à l'effort de propreté.

Axel François (IttrePluS) répond qu'il ne s'agit pas d'une question, mais d'une proposition, et indique que la majorité sera très attentive à cette situation.

François Vermeulen



Vie associative

Pas à Pas

Stage Noël
Aventures dans la jungle

Les 24, 26, 27 et 28 décembre
Enfants de 3 à 7 ans

Découverte du monde fascinant de la jungle, de sa faune et de sa flore, au travers

- des parcours d'aventure ;
- des jeux, des sports;
- la confection de costumes et de décors;
- des contes, des chants, des bruits
- de la musique et de la danse

Activités de 9h00 à 16h00.
Garderie gratuite de 8h30 et à 17h00.
Prix : 60 Euros. Les enfants amènent leur pic-nic.
Les activités se déroulent en salle et à l'extérieur.
Lieu : Salle Pas à Pas,
rue Bois de la Houssière, 20
1460 Virginal - Ittre
Attention, le nombre de places est limité.

Renseignements et inscriptions :
Sophie Noach 067/64.90.64 et 0477/66.53.32
www.pasapas.be
pasapas@skynet.be

Paroisse Saint Laurent
Profession de foi en 2008 et 2009

Chers parents,

La première rencontre préparatoire à la profession de foi se tiendra à la cure de Haut-Ittre le dimanche 14 octobre de 9h45 à 13h. Suivront des rencontres une fois par mois, le dimanche aux mêmes heures.
Cela concerne les enfants qui feront leur profession de foi en 2008 (le 27 avril), c'est-à-dire ceux de deuxième année et cela concerne aussi les enfants qui entrent en 5e primaire qui feront leur profession de foi en 2009, qui seront donc en première année de caté.
Les parents de ces derniers, qui n'ont pas encore pris contact avec moi, sont priés de le faire sans tarder. (067 84 36 23) Merci.

Henri Weber
Haut Ittre

Halloween à l'école…

Les enfants et les enseignantes de l'école maternelle d'Ittre remercient bien sincèrement les commerçants et les parents pour les nombreux bonbons récoltés lors de leur passage dans les rues du village.

Un cortège bien pittoresque a animé les rues du centre d'Ittre, ce vendredi 26 octobre. Fées, sorcières, fantômes et autres Harry Potter ont défilé pour fêter Halloween et surtout pour amasser le plus possible de friandises.

Encore un grand merci à tous…

Syndicat d'Initiative
Marché de Noël et Saint Eloi
Le dimanche 25 novembre

La fin de l'année approche et avec elle son cortège de festivités… Il en est des incontournables comme la Fête de la Saint Eloi et les Marchés de Noël !!

Cette année encore, le Syndicat d'Initiative organise son traditionnel Marché de Noël sur la Grande Place et au Lion d'Argent à Ittre, de 11h à 20h.

Au programme cette année, les incontournables quiches et tartes au crastofé mais aussi des liqueurs, des apéritifs divers, des chocolats, un stand avec les saveurs du monde, de l'hydromel et autres crêpes et foie gras,...
Le marché s'enrichit également de nombreux artistes qui proposent leurs diverses créations telles que des bijoux, des dragons et fées, des décorations de Noël, de la peinture sur soie, des lampes végétales mais aussi une coutellerie, des articles cadeaux, etc…
Une originalité cette année, le Syndicat d'Initiative et le CLI travailleront en collaboration pour vous proposer une animation continue en marge de cette festivité.

En effet, outre les activités proposées par le CLI dans le cadre de la semaine sans télévision, une partie du Marché de Noël se déroulera encore dans la Salle du Lion d'Argent.
Dès 14h, Saint Nicolas sera également présent pour la joie des plus petits et des plus grands...

Dès 17h, la Forge-Musée ouvrira ses portes. A côté d'un brasero et un bon verre à la main, les forgerons vous accueilleront dans une ambiance festive et conviviale. Au menu, dégustation de boudins, de pecket et de soupe, le tout agrémenté d'une animation musicale traditionnelle… Bienvenue à toutes et tous…

Infos :
Syndicat d'Initiative d'Ittre
Grand'Place 2 1460 Ittre
067/64.87.74 ou
siti.ittre@belgacom.net

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 9

Vie associative

El Tourniket

Nouveau record de participation

Ce 7 octobre dernier, El Tournikèt organisait sa 6ème et dernière sortie pédestre de l'année 2007 au départ de la salle polyvalente de Virginal. Voilà déjà 2 ans que le concept d'une balade entrecoupée d'un repas le midi fait recette. Cette fois, ce sont 54 personnes qui ont parcouru les quelque 10 km proposés par l'ASBL.

Lors de la toute première sortie le 7 août 2005, 12 personnes étaient présentes et 7 avaient participé au repas en la chapelle Ste Lutgarde à Fauquez. Depuis, ce nombre n'a cessé d'augmenter pour atteindre une moyenne de 34 participants durant l'année passée, avec une participation maximum de 51 promeneurs lors de la sortie du 13 août où le groupe fut accueilli aux Délices de la Sicile à Hennuyères (une bonne table)

Cette performance de 2006 restait encore à battre. Ce fut chose faite durant le mois d'octobre. 48 adultes et 8 enfants sont partis en direction de Oisquercq et du hameau du Sart.

Près de l'écluse 5F, à la Rive Gauche, tous ont apprécié le spaghetti bolognaise et le tiramisu proposé par cet établissement qui vient juste d'ouvrir ses portes (encore une bonne table à retenir). A chaque fois, L'ASBL déniche un endroit agréable le long du parcours qui propose un repas à un prix démocratique. Pour la Rive Gauche ce fut salle comble et la bonne humeur assurée.

Cette façon de promener proposée par la secrétaire de l'ASBL Marie Vanderlinden fait que l'association El Tournikèt

est maintenant sur les rails. Depuis 2004, 590 personnes ont participé aux différentes activités. Ce chiffre, nous le devons entre autres, à la franche collaboration qui existe entre le SITI, le No Man's Land, l'Administration communale et notre association. Il nous incombe quand même de faire mieux d'année en année et pour cela notre secrétaire a encore des idées en tête. Elle les développera certainement lors de la réunion ordinaire de fin d'année qui aura lieu en novembre.

Vos contacts : Marie Vanderlinden 0474/71.94.01 ou marievdl@hotmail.com
El Tournikèt 067/64.74.13 ou el-tourniket@hotmail.com

Pour le comité,
J. Vanderlinden

Les Douceurs de 16 h…

Ce jeudi 25 octobre, les enfants et les enseignantes du maternelle de l'école communale d'Ittre ont organisé un goûter familial dans la cour de l'école.

Parents et enfants étaient nombreux à déguster les petites douceurs préparées en classe. Brochettes de bonbons, pop corn, barbe à papa et autres cookies ont régalé les palais gourmands des petits et grands. L'organisation de ce goûter avait pour but de récolter l'argent nécessaire à l'achat de jouets pour la cour de récréation des petits. Une belle organisation et un beau succès pour ces petits écoliers.
Vivement la fin des vacances pour retrouver les copains, s'amuser dans la cour… et préparer de nouvelles aventures…
Merci à tous !

OXFAM
Petits déjeuners

Comme chaque année à cette époque, revoici les petits déjeuners OXFAM. L'objectif de ces petits déjeuners est d'encourager le commerce de produits équitables auprès du grand public.

Venez goûter le jus Tropical, le choco, la confiture d'ananas ou de fruits de la passion, le miel Maya, nos petits pains confectionnés avec de la farine de quinoa, ...
Et si vous voulez vivre un bon petit déjeuner sympa, convivial et solidaire, c'est le moment de bloquer la date dans votre agenda.

LE DIMANCHE 25 NOVEMBRE

- **à Haut-Ittre**, salle communale de 8 à 11.30 heures
- **à Virginal**, salle "Le Grand Salon"", rue du centre,7,
de 08 à 12 heures Il est préférable de réserver.
Souhaitez-vous nous donner un coup de main ?
Contactez-nous.
Vous pourrez acheter des produits Oxfam sur place.
Au plaisir de vous y voir.
Réservations : par téléphone au CLI 067/64.73.23.
Renseignements :
Haut-Ittre : Monique De Saedeleer (067/21.16.54)
Virginal : Claire et Jean-François Funck-Goethals (067/64.89.65)

Bruyère en Fête de Virginal
Marché de Noël

Le samedi 8 décembre dès 14h et
Le dimanche 9 décembre de 10h à 17h
Dans la salle Polyvalente de Virginal

Stand divers
Le Père Noël sera présent avec son Lutin
Le samedi de 16h à 18h - Le dimanche de 15h à 17h
Nous vous attendons nombreux
pendant ces deux jours de fête
Bienvenue à toutes et à tous
Emplacement 25 € pour les 2 jours
Toute personne désirant présenter un stand lors du marché de Noël est invitée à prendre
contact auprès des personnes suivantes

Le président Bontet Albert 0486/53.42.99
Café les Gais Lurons (Bontet Jacqueline) 067/64.74.15
Trésorier Deville Philippe 0474/13.65.02

Le Petit Tram c'est
Mensuel édité par le Centre de Loisirs et d'Information asbl, reconnu comme Centre Culturel d'Ittre, 4 Rue Planchette à 1460 Ittre 067/64.73.23. Distribué toutes-boîtes dans l'entité d'Ittre.
Abonnement : 10 euros/an à verser au compte 068-0533130-45.
Le Petit Tram, journal communautaire veut être un journal d'expression qui donne la parole à la vie associative et à l'ensemble des habitants de l'entité d'Ittre. Les articles sont publiés gratuitement. L'équipe d'animation du C.L.I. apporte des dossiers d'informations et réalise des reportages sur des événements socio-culturels, économiques et politiques qui ont une implication locale. C'est l'équipe d'animation aussi qui veille à respecter les règles de fonctionnement établies par l'assemblée générale du C.L.I. et à respecter l'esprit pluraliste du journal.
Le Comité d'Ethique accompagne, gère la page expression, il est composé de Jean-Louis Escoyez, Pierre Baucher, Claude Debrulle, Hélène de Schouttheete et Luc Schoukens.
Conseil d'Administration du C.L.I. :
Représentants de la Commune d'Ittre :
Claude Debrulle, Lolita Iven, Ferdinand Jolly, Jean-Paul Goolaerts, Dubois Marc, Hélène de Schouttheete, Claude Berckmans.
Représentant de la Province :
Mélanie Mertens.
Représentant de la Communauté française : Daniel Roland.
Représentants de la vie associative et les habitants de l'entité d'Ittre :
Pierre Baucher, Nathalie Lourtie, Patrick Monjoie, Serge Magnus, Richard Cordier, Michèle Counson, Olivier Lavianne, Jean-Louis Escoyez, Michel Nudel.
Conseil Culturel :
R. Cambier, M. Desmarets, L. Duran, G. Van Stichel, S. de Hemptinne,B. Quairiaux, C. Authom, A. Grégoire.
Ont collaboré à ce journal :
Secrétariat : Dominique Ost, Anne Grégoire, Claudine Simon.
Graphisme : Pascale Goffaux.
Coordination : Luc Schoukens.
Rédaction: Luc Schoukens et Ludovic Devriendt.
Merci à toutes les associations et personnes qui nous ont transmis leurs articles.
Photos : C.L.I.
Impression : Imprimerie Delferrière Nivelles.
Merci à nos correcteurs du mois : Lolita Iven-Abramowicz, Christine Authom, Michel Tilman, Jean-Louis Escoyez, Michel Nudel, Michelle Penasse-Counson

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 10

Culture

Fureur de Lire

Edition 2007, au parfum de l'Afrique

La Fureur a eu lieu à Ittre. Petits et grands n'ont pas été oubliés dans le programme concocté à cette occasion par le Centre culturel d'Ittre et la bibliothèque de Virginal : animations littéraires pour les écoles et spectacle de contes africains avec Hubert Mahela.
Spectacle de contes africains
Animations littéraires pour les enfants des écoles

Comme chaque année depuis bientôt 10 ans, les enfants des écoles de l'entité ont participé aux activités «Fureur de Lire» animées par 5 conteuses/raconteuses d'histoires. Autour du thème « Rendez-vous avec l'Afrique », les enfants des classes de 2e, 3e maternelle et de 6e primaire ont écouté des histoires inspirées d'ailleurs et fourmillant d'animaux insolites ; des girafes, des éléphants, des crocodiles… et même une grenouille à grande bouche qui mange des mouches !

La bibliothèque de Virginal, fidèle partenaire de ce projet, a également déployé son énergie et son talent pour faire découvrir aux enfants l'univers fantastique des livres.
Quelques retours offerts par les animatrices du projet : Claire Goethals, Claudine Harts, Sophie Demoulin, Valérie Beeckmans et Arlette Perniaux.

Y a-t-il des ours en Afrique ?
C'est la question que s'est posé Meto, le héros du livre d'images que j'ai raconté aux élèves de 2eme et 3eme maternelle.
Lors de ces lectures, nous avons découvert que les crocodiles tombaient parfois amoureux de girafes.
Que momo et mimi, deux petits singes espiègles s'amusaient beaucoup en se taquinant au sujet de « l'orible orille ».
Que grâce à la persévérance de Pablo,(le beau taureau) la vie de Carmen (une jolie vache) sera sauvée de justesse et tirée des griffes d'un féroce lion et qu'ils coulent aujourd'hui des jours heureux dans la savane africaine.
Nous avons pu entrer dans la maison d'une famille africaine grâce à un petit homme et sa maman et sa tante Bea et son oncle Tony et ….ses cousins et …..etc.……qui tous l'aiment très très très fort !
Toutes ces belles histoires, nous avons pu les vivre, grâce au CLI, dans le cadre de la fureur de lire, dans une ambiance très Africaine.
Kwaheri ! (Au revoir en Swahili.)

Arlette

Une salle des mariages "redécorée" aux couleurs et aux accents de l'Afrique : tissus colorés, nattes, instruments de musique, masques, jouets...
Beaucoup de curiosité de la part des enfants pour le Congo, ce pays d'Afrique centrale. Nous avons parlé le swahili ("Yambi" != bienvenue !) et le lingala pour appeler les histoires, de la formulette des conteurs traditionnels congolais. Nous avons comparé les couleurs de notre drapeau national à celles du drapeau congolais. A travers les albums ("Le roi de la Grande savane", "Le serpent à fenêtres", "l'enfant d'éléphant", "Comment les girafes disent-elles maman ?", "Ernesto"), nous avons échangé nos connaissances sur le Congo : les animaux de la savane, les habits, les aliments... et appris quelques nouveaux mots rigolos : "le boubou", "le foufou". Nous nous sommes quittés en musique : nous avons improvisé quelques rythmes avec les instruments à notre disposition : tamtam, maracas, "grat-grat", djembé, bâton de pluie, calebasse, xylophone, ...

Claudine Harts

La fureur de lire est synonyme pour moi de contes, d'imaginaire, de bonne humeur....et encore plus quand elle est associée à Yambi et au Congo. Un parasol, des tissus colorés, des girafes, des djembés et le décor est planté. Quel bonheur de pouvoir se mettre à l'heure africaine et de prendre le temps de transmettre des histoires aux enfants. Durant les animations, les enfants étaient attentifs et participatifs, que demander de plus ? Singe, éléphant, crocodile, lion, hippo ont donné le tempo à cette animation. Les enfants ont adoré et en ont redemandé.
Je suis déjà partante pour les animations fureur de lire 2008.
A très bientôt

Valérie Beeckmans

Spectacle d'Hubert Mahela

…de Yambi à la salle polyvalente !
Pour le CLI, habitué depuis belle lurette à prêter une(voire plusieurs) oreille attentive au monde de l'oralité, ne serait-ce qu'à travers les « Grands Feux », il était intéressant d'en faire découvrir une des pierres angulaires, à savoir le Conte Traditionnel.

Hubert Mahella n'en est pas à ses débuts qui est déjà, à plusieurs reprises, venu en Europe(Belgique, France).
De son art, il a offert un bel échantillonnage, avec costumes, chants et percus. Dans le plus pur style des griots ayant à animer un « tout public » (en Afrique, le compartimentage des publics n'existe pas !). Public souvent tapageur pour qui la musique et/ou les phrases scandées, à reprendre, raniment l'attention, pimentent le récit.
Dans cette interaction, les publics ittrois n'ont pas boudé leur rôle, qu'il s'agisse du public adulte, à Virginal, ou encore scolaire, à Ittre. Conte, musique et humour, avec, parfois, quelques mots d'allusion sur certains peuples, muselés eux aussi à l'instar de Kinsiana…dans la calebasse !

Philippe Casterman

Expression

Des souhaits ...

Je me réjouis d'apprendre que les bourgmestres de Rebecq, Tubize, Braine-le-Château et Ittre se rencontrent régulièrement avec le commissaire de police de notre zone. Une collaboration qui ne peut être que bénéfique au service des citoyens de nos communes de l'Ouest du Brabant Wallon.
J'apprends aussi que Braine-le-Château se lance dans le PCDR. Traduisez le Programme Communal de Développement Rural. Souhaitons qu'un jour Ittre fasse de même.
La parole est principalement donnée aux citoyennes et citoyens afin que le rural soit sauvegardé et mis en valeur.

Par la presse, il est écrit qu'à Ecaussinnes, il existe un conseil communal d'enfants élus pour deux années. A nouveau pourquoi pas un essai à Ittre, chez nous ?

Dans un tout autre domaine, puis-je souhaiter non seulement pour moi mais aussi pour tous les autres marcheurs et marcheuses que les sentiers de Ittre soient mieux entretenus.
Peut-être que d'ici la parution du Petit Tram bien-aimé, ce sera chose faite. Tant mieux, pour entre autres, le sentier que j'appelle le sentier public Lousse ou encore le sentier Maustichy (attention aux chevilles !) ou encore le chemin qui va de la Bruyère du Masy au Vieux pavé d'Asquempont.

Avec mon ou notre cordial merci !

René Cambier

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 11

Calendrier

NOVEMBRE

Du Jeudi 11 Octobre au Dimanche 11 Novembre 20:15
"L'IMPOSTEUR " de Pascal Vrébos.
Avec Jean-Marie Pétiniot, Léonil Mc Cormick.
Théâtre de la Valette
Org: Théâtre de la Valette
Infos : Léonil Mc Cormick - 067/64 81 11
lavalette@skynet.be - www.lavalette.be

Samedi 03 Novembre - 19:00
REMISE DES PRIX ACCOMPAGNÉS D'UN BUFFET.
Salle Polyvalente de Virginal
Org: Roche d'Or Virginaloise
Infos : Freddy Lacroix - 067/64.79.80 - 0477/747.997

Mardi 06 Novembre - 13:30
VISITE AU MUSÉE DE LA FOIRE À SAINT GHISLAIN
RDV Grand'Place à Ittre
Org: Vie Féminine
Infos : Arlette Lobet - 067/64 66 52

Vendredi 9 Novembre - 20:00
FREDY CHANTE AZNAVOUR
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale.
Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Samedi 10 Novembre -
18:00 et dimanche 11 Novembre - 12:00
KERMESSE AUX BOUDINS
Salle Polyvalente de Virginal
Org: Ecole libre de Virginal
Infos : Sylvie Hautenauve - 067/64 78 05 - 067/64 85 48

Du Samedi 10 Novembre - 20:00
RÉCITAL PIANO
Hommage au Concours Andrée Charlier.
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale. Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18- equisonnance@hotmail.com

Dimanche 11 Novembre - 20:00
UNE PAGE D'HISTOIRE 1940 - 45
Oeuvres musicales de Louis Tordeurs (allias Leroux) - Poêmes de prisonnier Belges/ R. Bliek, P. Eluard, F. Wetterwald, H. Pouzol.
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale. Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Du Jeudi 15 Novembre au
Dimanche 02 Décembre - 20:15
"UN FOU NOIR AU PAYS DES BLANCS"
de et par Pie Tshibanda.
Théâtre de la Valette
Org: Théâtre de la Valette
Infos : Léonil Mc Cormick - 067/64 81 11
lavalette@skynet.be- www.lavalette.be

Vendredi 16 Novembre - 20:30
DICK ANNEGARN
Au Palais de Plume
Org: Centre Culturel d'Ittre
Infos : - 067/64 73 23 - info@ittreculture.be
www.ittreculture.be

Du Vendredi 16 Novembre au Dimanche 25 Novembre 20:30
LA SEMAINE SANS TV
10 jours d'animations et d'activités pour se passer de la télévision
Entité d'Ittre
Org: Centre culturel d'Ittre
Infos : - 067/64.73.23- info@ittreculture.be
www.ittreculture.be

Du Samedi 17 Novembre au Dimanche 18 Novembre 18:30
KERMESSE AUX MOULES
Salle polyvalente de Virginal
Org: Virginal en Fête
Infos : Marc Ducochet
067/34 18 87 - ducochetmarc@hotmail.com

Samedi 17 Novembre - 20:00
AUTOUR DE PAULINE OREINS
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale. Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Dimanche 18 Novembre - 09:30
CUISINE ET JARDINS OUVERTS
Visite du jardin de Frédéric de Brabandère.
Au pôle culturel - 36 rue de la Montagne à Ittre
Org: Centre Culturel d'Ittre
Infos : - 067/64 73 23 - info@ittreculture.be
www.ittreculture.be

Dimanche 18 Novembre - 15:00
JEUNES ESPOIRS
Au piano : Léonardo Anglani.
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale. Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Mardi 20 Novembre - 13:30
DISCUSSION AUTOUR D'UN SUJET D'ACTUALITÉ
Chez Marie-Rose
Org: Vie Féminine
Infos : Arlette Lobet - 067/64 66 52

Mardi 20 Novembre - 19:00
SÉANCE PUBLIQUE DU CONSEIL COMMUNAL
Grand Place à Ittre

Vendredi 23 Novembre - 20:00
O' TCHALAÏ
Monique Gelders: Accordéon et chant - Pascale Trussart Violon et chant - Noïra Mnoian: Piano et percussion - Alexandre Furnelle: Contrebasse - Anja Naucler : Violoncelle.
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale.
Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Samedi 24 Novembre - 20:00
PIANO À 4 MAINS
Le duo Anne Van Den Bossche, Jean-Noël Remiche
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale.
Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Dimanche 25 Novembre - 08:00
PETIT DÉJEUNER D'OXFAM
Réservations par téléphone au CLI 067/64 73 23
Salle communale de Haut-Ittre et Grand Salon Central

Dimanche 25 Novembre - 10:00
MARCHÉ DE NOËL
Salle du Lion d'Argent et Grand'Place
Org: SITI - Syndicat d'Initiative de Ittre
Infos : - 067/64 87 74 - siti.ittre@belgacom.net

Dimanche 25 Novembre - 14:30
"LES PLANTES QUI EMBELISSENT NOTRE ENVIRONNEMENT"
Avec Monsieur Michel Detry
Salle Polyvalente de Virginal
Org: Cercle Horticole et Avicole de Virginal
Infos : Marc Ducochet - 067/34 18 87 - 0473/42 68 86

Dimanche 25 Novembre - 20:00
FRANZ SCHUBERT : UNE VIE POUR LE LIED.
Josef Baert.: Baryton - Roumania Stantcheva.
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale. Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Mardi 27 Novembre - 19:00
SÉANCE PUBLIQUE DU CONSEIL COMMUNAL
Conjoint avec le Conseil du CPAS
Grand Place à Ittre

Vendredi 30 Novembre - 20:00
« CAP CUIVRE AU SUD » - Claudine Simon.
En amont de l'écluse 5F, estacade centrale.
Rue du Sart (après le n°53)
Org: Péniche Equisonnance
Infos : Renée Waelkens - 0486/86 43 18
equisonnance@hotmail.com

Du Jeudi 15 Novembre au Dimanche 02 Décembre 2007 - 20:15
"UN FOU NOIR AU PAYS DES BLANCS"
de et par Pie Tshibanda.
Théâtre de la Valette
Org: Théâtre de la Valette
Infos : Léonil Mc Cormick - 067/64 81 11
lavalette@skynet.be - www.lavalette.be

DECEMBRE

Dimanche 02 Décembre - 14:30
"LES LÉGUMES BULBEUX"
Avec Monsieur Alphonse Waselain
Salle Polyvalente de Virginal
Org: Cercle Horticole et Avicole de Virginal
Infos : Marc Ducochet - 067/34 18 87 - 0473/42 68 86

Dimanche 02 Décembre - 15:00
ATELIER D'ART FLORAL
Avec France Carlier, fleuriste.
Au pôle culturel - 36, Rue de la Montagne à Ittre
Org: Centre Culturel d'Ittre
Infos : - 067/64 73 23
info@ittreculture.be
www.ittreculture.be

Mardi 04 Décembre - 13:30
VISITE DE LA BRASSERIE "WILLEMANS BELLE-VUE" »
RDV Grand'Place à Ittre
Org: Vie Féminine
Infos : Arlette Lobet - 067/64 66 52

Mercredi 05 Décembre - 15:00
APRÈS-MIDI ACCORDÉON
SAINT NICOLAS ET SOUPER »
Salle Polyvalente de Virginal
Org: Les Pensionnés
Infos : Jean Lebe - 0472/78 02 08

Du Vendredi 07 Décembre 2007 au
Samedi 08 Décembre 15:30
VENTE DE SAPINS DE NOËL
Vendredi de 15h30 à 18h - Samedi de 10h à 15h
Ecole libre d'Ittre
Org: Ecole libre d'Ittre
Infos : Sylvie Hautenauve - 067/64.78.05
ittre.virginal@belgacom.net

Dimanche 09 Décembre - 09:30
CUISINE ET JARDINS OUVERTS
Visite du jardin de Pol Grégoire.
Au pôle culturel - 36 rue de la Montagne à Ittre
Org: Centre Culturel d'Ittre
Infos : - 067/64 73 23
info@ittreculture.be- www.ittreculture.be

Dimanche 09 Décembre - 14:00
FÊTE DE LA SAINT NICOLAS
Salle communale de Haut-Ittre
Org: Centre de Culture et de loisirs de Haut-Ittre
Infos : Evelyne De Middeleer - 067/2136 17

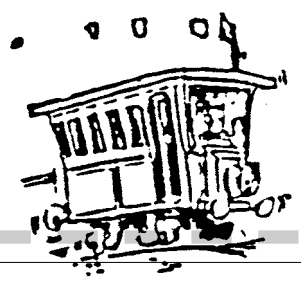
Vendredi 14 Décembre - 15:00
MARCHÉ DE NOËL
Ecole libre de Virginal
Org: Ecole libre de Virginal
Infos : Sylvie Hautenauve - 067/64 78 05 - 067/64 85 48

Vendredi 21 Décembre - 15:00
Après-midi accordéon et souper.
Salle Polyvalente de Virginal
Org: Les Pensionnés
Infos : Jean Lebe - 0472/78 02 08

Vendredi 21 Décembre - 19:00
VISITE DES ILLUMINATIONS DE NOËL.
Avec Père Noël et les contes de circonstances
A Virginal
Org: No Man's land
Infos : Marie Vanderlinden - marievdl@hotmail.com

Samedi 22 Décembre - 20:30
PHILIPPE CASTERMAN "AU TEMPS QUI RESTE"
conte - récit et, accordéon avec Jean-Pierre Scotte
A l'Etable d'hôtes
Org: Centre Culturel d'Ittre
Infos : - 067/64 73 23 – info@ittreculture.be
www.ittreculture.be

Du Jeudi 27 Décembre 2007 au Dimanche 03 Février 2008 - 20:15
" LA BANDE À MAMY" de Raymond Pradel.
Avec Michèle Robson, Xavier Dumont, Raymond Pradel, et Léonil Mc Cormick.
Théâtre de la Valette
Org: Théâtre de la Valette
Infos : Léonil Mc Cormick - 067/64 81 11
lavalette@skynet.be - www.lavalette.be



PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 12

Culture

Votre bibliothèque vous informe

« Fureur de Lire »
Depuis de nombreuses années, nous collaborons, avec les acteurs de la filière du Centre Culturel du Brabant Wallon et le CLI en particulier, à l'opération «Fureur de Lire».
Nous tenons à féliciter les animatrices, qui, d'année en année, se dévouent et diversifient leurs présentations à destination des enfants des écoles d'Ittre et de Virginal. L'année 2007, était basée sur le thème de l'Afrique.

Contes et images ont permis aux enfants d'apprendre pas mal de petites choses et de passer un moment de rêve et de réalité.

Fin de contrat.
C'est effectivement le 31 décembre prochain, que se terminera notre contrat d'emploi. Ce n'est pas une démission mais une fin logique, prévue de longue date. Après13 ans de gestion rigoureuse, nous sommes heureux de transmettre au(x) vacataire(s), une bibliothèque moderne mais conviviale. Nous ne pouvons que souhaiter bonne chance et bon courage à tous, présents et à venir.

Remerciements.
Nous nous devons, pour la dernière fois, de remercier les nombreuses personnes qui par leurs dons, leur savoir-faire ou leurs soutiens, ont permis de mettre sur pied un outil performant dont la qualité est unanimement reconnue, y compris par la Communauté française. Nous remercions très chaleureusement le CLI avec Le Petit Tram qui ont relayé et amplifié nos actions et nous ont permis, sans restrictions, de publier plusieurs dizaines d'articles, tout au long de ces longues années. Et enfin, last but not least, nous saluons le passage remarqué et remarquable de Michèle DETRIE.
Nous n'oublierons jamais tout ceux qui ont travaillé avec nous durant les périodes difficiles mais combien motivantes, notamment lors des différents extensions et des nombreuses réorganisations. Un salut à ceux du service communal des travaux qui se reconnaîtront. Souvenez-vous les gars, pas toujours facile le Pierre, mais on se comprenait et vous avez souvent démontré votre savoir-faire. Nous n'avons pas oublié celui qui nous a quittés, à savoir, Fredy. Un grand coup de chapeau aussi, à nos dévouées animatrices : Gisèle et Françoise. La période qui s'achève restera à jamais comme un magnifique souvenir, impérissable dans nos mémoires.

Quoi qu'il advienne, à partir de 2008, nous fréquenterons avec un réel plaisir, la bibliothèque en qualité de simples lecteurs.

Nos rendez-vous.
Tous les samedis de 9h30 à 12h
Tous les mercredis de 16h 30 à 18h rue Centre, 9
à VIRGINAL à côté de l'église

Pierre et Christiane VAN HEYMBEECK

Promenade d'Automne à Fauquez

Sous un soleil resplendissant.
Une bonne centaine de promeneurs, nombreux enfants ont accompagné nos amis les ânes de même que les chiens.
Au départ de la verrerie fantôme de la marbrite devenue une belle réserve naturelle, après avoir longé les différents canaux, traversé la vallée de la Sennette à la découverte du bois des rocs (classé en 1976)
Bois des Rocs : Niché dans un vallon semi-ombragé, parcouru par un ruisseau, dominé par d'impressionnants rochers (origine volcanique) dont le plus haut dépasse les 30 mètres.

S'il n'y avait la table de la sorcière, il ne manquerait plus que des pour parfaire le décor.

Anecdote. Nos amis les ânes ont peur de l'eau. C'est vrai, l'âne Henri a mis plus de 30 minutes à franchir le ruisseau. Retour sur Fauquez, tant rassuré que le portique « Bien travailler, bien s'amuser ne s'était bien écroulé »
Vifs remerciements à tous, en particulier au Petit Tram pour l'info transmise ainsi que au Siti

Bernard Quairiaux

Patrimoine et architecture insolites

Une balade inhabituelle autour d'un thème hors du commun

La Maison de l'Urbanisme du Brabant wallon organise un « Itinéraire découverte » du patrimoine bâti et de l'architecture insolites. Evadez-vous dans le Parc du Cheneau de Braine-l'Alleud du vendredi 23 au lundi 26 novembre 2007 à la découverte de photographies de constructions insolites de votre région. Un parcours truffé d'œuvres étonnantes, créatives, surprenantes, mises en scène de manière… insolite ! L'itinéraire sera accessible gratuitement au public vendredi de 14h à 17h, samedi et dimanche de 10h à 17h et lundi de 10h à 15h. Entrée par la rue Saint-Sébastien.

Catherine Vandenbosch
Coordinatrice Maison de l'Urbanisme BW

Inauguration vendredi 23 novembre à 14h.
Table ronde le dimanche 25 novembre à 20h sur le thème « Construire autrement »
avec : Monsieur Ch. Radelet, DGATLP Fonctionnaire délégué Direction extérieure du Brabant wallon, Monsieur D. Carnoy, architecte, Monsieur Y. Delhez, architecte, Monsieur et Madame Simon, propriétaires d'une habitation insolite.Animation : C. Vandenbosch, coordinatrice de la Maison de l'Urbanisme.

Réservation et plus d'info :
Maison de l'Urbanisme du Brabant wallon - 010/62.10.50
ou m.urbanisme@ccbw.be ou www.ccbw.be.

Un projet organisé par la Maison de l'Urbanisme du Brabant wallon avec le soutien du Ministère de la Région wallonne Division du Patrimoine, des centres culturels locaux, de la commune de Braine-l'Alleud, de l'école des Arts de Braine-l'Alleud, de l'Association Braine Culture ASBL, du Syndicat d'Initiative de Braine-le-Château, de la coordination culturelle Est BW (dans le cadre de la Terre et les Pierres).

LA SEMAINE SANS TV
du 16 au 25 novembre à Ittre

Petites annonces

A VENDRE
Cyclomoteur Peugeot classe A, type Sicada Sport, 49cc, année 1998, 300 €
0474/61 88 26 (après 17h)

CHERCHE
Dame cherche repassage à domicile. - 0479/42 27 83
A VENDRE
châssis alu 105 X 170, simple vitrage, 150 €,
0472/72 03 98

Théâtre de l'Opérette de Nivelles

Le Pays du Sourire

OPÉRETTE EN 3 ACTES DE F. LEHAR

Samedi 24 novembre16h00
Dimanche 25 novembre15h30
Au Waux-Hall de Nivelles

Prix des places : 22,50 € – 25,00 € – 27,50 €

Réservations :
Willy Lambert 067/21.41.14
(de 9 à 12h et après 18h)

Théâtre du Gymnase
Centre Culturel de Tubize

6ème Festival des Chœurs

Samedi 24 novembre
à 20 heures

avec Petassa Capricciosa - Bruxelles
La Cecilienne - La Louvière
Le Chœur des Enfants du Hainaut
La Croche Chœur - Tubize

Entrée : 10 euros - Pré-vente : 9 euros

Réservation :
Centre Culturel de Tubize - Théâtre du Gymnase
02/355 98 95
La Croche Chœur - Jean-Claude Clément
02/355 29 03

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 13

Culture

Art qui Show

Le marché de l'égalité

Samedi 27 octobre, la cité de l'enfance de Charleroi organisait un grand marché de l'égalité.

L'objectif de cette rencontre était de dénoncer les discriminations dont nous sommes tous victimes un jour ou l'autre. Discrimination par l'âge, la race, le sexe, les préférences sexuelles, la religion, le handicap.

Patrick Monjoie, animateur de quartier et président de l'association ittroise « Bigoudaire » à eu la bonne idée de faire appel aux jeunes de l'Art qui Show ! pour mettre en valeur ces injustices. 5 saynètes de 10 minutes ont été créée afin d'attirer l'attention du public sur le travail des jeunes de quartier et sur les propositions d'associations telles qu'Amnesty International ou Oxfam. Nos 8 filles se sont données corps et âmes pour la bonne cause et ont attiré un public étonné et charmé par leurs interprétations aussi diverses qu'originales. Une manifestation pour l'égalité des sexes, un entretien d'embauche malheureusement pas si loin de la réalité, un girls band, une interprétation lyrique toute en sensibilité de Céline, …

Eline, Céline, Laurie, Manon, Eloïse, Charlotte, Hélène, Maïté sont de vrais comédiennes sincères et généreuses toujours prêtes à se battre pour faire passer un message !
Merci les filles, vous êtes formidables !

Valérie Timans
Un prof' très fier

Formation : « Pachamama »

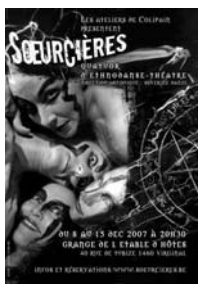
« Réveiller le rêveur, changer le rêve »

Le message des Indiens d'Amérique Latine est clair : l'acte le plus puissant que nous puissions poser pour sauver la planète est de «changer le rêve du Nord».

Le rêve du Nord ? Ce sont nos désirs, nos appétits qui détruisent l'environnement et notre communauté humaine. Il est donc urgent, pour notre survie collective, de transformer les valeurs fondamentales et les perceptions de notre société occidentale.
Changer de vision, c'est aussi rapprocher deux manières de voir : la capacité technologique du monde moderne et la sagesse des peuples premiers. La Voie de l'Aigle et du Condor. Ce symposium, développé par l'organisation « The Pachamama Alliance », et son antenne belge explorera les trois enjeux fondamentaux auxquels l'humanité doit faire face :
- l'équilibre écologique
- la justice sociale et
- l'épanouissement spirituel.

Informations chiffrées, courts-métrages, témoignages vidéo d'éminents penseurs mondiaux et interactions dynamiques en groupes mèneront à une réflexion profonde et constructive pour permettre aux rêveurs que nous sommes de changer de regard sur nous, sur le monde … «Soyez le changement que vous voulez voir dans le monde» disait Gandhi.
C'est le moment où jamais
Le samedi 24 novembre de 14 à 18h - acceuil à 13h30
Au Relais du Marquis – Ittre
Infos et inscriptions : M. Claude Spoiden 02/384 97 69
Animatrices : Sonia De Vos et Aline Wauters. PAF : 15 € - 10 € (Etud., chomeurs, 3ème âge, porteur du badge)
badgewww.pachamama.org

" SoeurCières " à l'étable d'hôtes



Soeurcières est un Quatuor d'Ethno Danse-Théâtre, dirigé par Sévrine Danze des ateliers de Colipain. C'est elle aussi qui est à l'initiative des Soirées Zai-zai, les 3 ième samedi du mois.

Ces 4 " sorcières " nous proposent du 8 au 15 décembre, un "Spectacle chorégraphique et théâtral intégrant du multimédia" Des musiques ethniques au punk rock en passant par l'électro, l'Ethno Danse propose au public une manière nouvelle de revisiter et de sublimer les danses ethniques en les détournant de leurs registres musicaux traditionnels.
En outre, elle puise dans les différentes cultures les langages corporels traduisant au mieux la puissance féminine.
" SoeurCières " se singularise par la performance des danseuses-comédiennes à incarner et interpréter des personnages aux facettes multiples.
" SœurCières " se veut un hymne à la puissance féminine, au travers du personnage fortement controversé de la sorcière. Le spectacle propose de " dé-diaboliser " et d'humaniser la sorcière. Il s'agit d'entrer en résonance avec une FEMME avant tout, qu'elle soit bienveillante en sorcière blanche, maléfique en sorcière noire ou burlesque en sorcière de carnaval. Cette " rencontre " a permis aux danseuses-comédiennes d'explorer et d'interpréter les registres émotionnels les plus variés : beauté, grâce, pureté, sacré, peur, vice, haine, humour, lubricité... " SœurCières " Nous sommes TOUTES sœurs... Sorcières depuis la nuit des Temps...

Du 8 au 15 décembre
à l'Etable d'hôtes
(dans la grange chauffée)
Infos : www.soeurscieres.be

Rencontre au bord du canal entre Lembeek et Clabecq

suite de la page 1

Tèrtou font daler leu bouche, 'l min.me qu'ène saki qu'asprouv' dè ravwêr ès' n'alin.ne.
Tchieu, Crolé, vos l'avez rèyussi avu vos amoûrces ! Wétiz ces poûves bièsses-là, èles font daler leu lèpes come si èles voudrine dire ène sakè !
Batisse, èm' bia-frére, li yèsse moya, yè mi dji su abituwé à lezen sur son bouche kèsk'i vût dire !*
Ca y est, vlà in flamin qui pârle pèchon asteûr. D'ai djà intindu des droles, mins stèle-cîle !
Ascoute Batisse, èl pèchon i zegt : putoût mori què d'nadji dins des amlètes à 'l mustôde yè du stron d'pouyes !

Là-d'su, vlà mes omes qui s'pètont à rire, dî minutes dè long, in wétant d'ni pichi dins leûs marones.

Goed, Batisse, ascoute, dimince qui vi, nos dalons prener nos instrumints pou fé muzike.
Bone idéye Crolé.

El dimince d'après, à 'l pikète du djou, is ont couminchi à pèchi : des roches, des roussètes, des bramètes, des pèrcos*, à rimpli leûs bouriches.*
Pou din.ner, is avine apoûrté à bwére : d'èl gueuze pou Crolé, du Chassart pou Batisse. Quand is ont sté su l'ér, is ont fé concert d'armonica yè muzike à bouche: des valses, des polkas, des scotichs, des arguèdènes. Il avoût d'l'ambiance au boûrd du canâl. On n'avoût jamé vu ça. Les autes pècheûs ont v'nu d'lé yeuss' yè ont fé fièsse come au ponton d'Bolozac* à l' Pint-coute !*

Lès diminces d'après, èrbèguine, Batisse yè Crolé avine dè pus in pus d'coûmarades qui v'nine ascouter èl flamin yè 'l walon. Qu'is avine batijis les Ancyins Bèlches.
Ca a duré toute èl campagne. .

In dimince dè sètimbe, Crolé n'est ni rintré à ' mézo. Es' feume a cachi après. Rî, pu pon d'Crolé. El lindmin, l'éclûsié du 45 a trouvé in n-armonica au boûrd du canâl, dins les rojas. In cachant pus long, on a rtrouvé 'l vèlo d'Crolé. Trwès djous pus târd, il a rmonté au d'zeur. I n'astoût ni bia. El sèm'di on l'a intèré.*
Quand on a sté pou dèskinde èl lûja in tére, Batisse, tout trimbèlant, a couminchi à djeuwer :*
« A mon mézon,….. quand mes èfants…… zè brére….mi prinds… m'n'acordéyon…. ».
Mitan brèyant li-min.me, Batisse, stièrdant ses îs, a rpris s'alin.ne kéke moumints. Il a rcouminchi : « Cordé…yoneu,…… mi c'est toudi zwoy……eu…. ». I s'a arèté. Tous les djins brèyine.
Batisse a lèyi tchér ès'muzike à bouche dins 'l trau, à costé d'l'armonica.
Rintré à 's mézo, Batisse a tapé ses canes à pèche su 'l guèrni. Pou toudi.

Audjoûrdu, si vos pourmènez dè Clabecq à Limbèk, i n'a pus d' waut-fournau qui lume, pus d' banc d'bèton pou s'achîr.
Eureûsmint, on a co 'l foto pou s' souv'ni du vî timps, d'Crolé yè d'Batisse, flamin yè walon, quand is stine co à deûs su 'l banc. Des Ancyins Bèlches.

22/09/2007 - JM GERVY

Keteleer Désiré, coureur cycliste professionnel né à Anderlecht en 1920, décédé à Rebecq en 1970, vainqueur de la Flèche Wallonne en 1946 ; était-il le cousin de Batisse ? Bèdo : mouton. Bussink' : Buizingen. Auzin : hameçon. Ratrape : cale- pied. Armonica : accordéon . Brikèt : repas avec tartines. Garlo : cruche. Makéye : fromage blanc. Amlète : omelette. Mustôde : moutarde . Bèrdèler : converser. Bètchi : mordre en parlant des poissons . Apisser : attraper. Arziye : argile. Gadrouyi : mélanger avec du liquide. Macayance : pâte. Machi :mélanger, remuer. Cot'mar : bouilloire. Moya : muet. Bramète : petite brème . Pèrco: perche.Arguèdène : petit morceau de musique entraînante. Bolozac : Bois-Seigneur Isaac,aussi Bounsuruza . 45 : écluse de Clabecq disparue dont le n° a donné son nom au hameau qui l'entourait (face au Brico). Lûja : cercueil

Péniche Equisonnance

Spectacles tous les vendredis, samedis et dimanches

✔ Vendredi 9/11 - 20h
FREDY CHANTE AZNAVOUR
(Chanson française)
Samedi 10/11 - 20h
RÉCITAL PIANO
✔ Dimanche 11/11 - 18h
UNE PAGE D'HISTOIRE
1940-45
✔ Samedi 17/11- 20h
AUTOUR DE PAULINE
OREINS
(Musique de chambre)
✔ Dimanche 18/11 - 15h
JEUNES ESPOIRS
(Toutes disciplines)
✔ Vendredi 23/11- 20h
O'TCHALAI
(Musiques et chansons tsiganes)
✔ Samedi 24/11 - 20h
LE DUO ANNE VAN DEN BOSSCHE JEAN-NOËL REMICHE
(Piano 4 mains)
✔ Dimanche 25/11 - 15h
FRANZ SCHUBERT :
une vie pour le Lied
(Piano et chant)
✔ Vendredi 30/11 - 20h
CAP CUIVRE AU SUD
(Jazz - Musique du monde)
✔ Samedi 1er/12 - 20h
ENSEMBLE CHIMERE
(Sopranos et guitares)
✔ Dimanche 2/12 - 15h
ANNETTE VANDE GORNE
(Poésie et musique acousmatique)
✔ Dimanche 9/12 - 15h
LE DUO EUTERPE
(Flûte et harpe)

Péniche Equisonnance
à Ittre (écluse 5F + rue du Sart) Renée WAELKENS, violoncelliste
0486/864 318

PT354.qxd 7/11/2007 9:20 Page 14

Nature - Environnement

Plan Communal de Développement de la Nature – P.C.D.N.

Nous poursuivons notre présentation d'animaux par un article sur :

Le lombric

L'action des lombrics, dénommés également vers de terre, est essentielle à la survie de l'homme et de son environnement. Ils sont garants de la fertilité des sols que nous exploitons pour nous nourrir.

Le rôle du ver de terre
Les grandes galeries qu'il creuse nuit et jour permettent à l'eau de pluie de pénétrer facilement dans les sols, ce qui limite le ruissellement et l'érosion.
Ces galeries facilitent l'installation des racines et leur alimentation en eau.
Pour avancer, le lombric écarte des particules de terre avec sa tête et en avale d'autres par la bouche. La terre transite par le tube digestif avant d'être rejetée à l'arrière du corps. Au passage, la matière organique aura été digérée.
Le lombric creuse des galeries verticales en venant rejeter ses déjections à la surface de la terre. Il se charge aussi d'enterrer des végétaux en décomposition sur le sol. Il n'en mangera qu'une partie, le reste facilitera la formation d'humus.

Description et reproduction
Le ver de terre n'a ni yeux, ni dents. Par contre, il possède 4 cœurs et 3 paires de reins ! Il respire à travers la peau et se déplace grâce aux minuscules soies implantées sur les segments annulaires de son corps. Il mesure une dizaine de centimètres.
Les vers de terre sont hermaphrodites (ils sont à la fois mâle et femelle), mais doivent être deux pour se reproduire, comme les escargots. Le lombric ne fait que quelques petits par an. Sa durée de vie moyenne est de 10 ans.
On connaît en Europe 350 espèces de vers de terre. Ils vivent aussi bien dans les sols fermes que dans les fonds vaseux.
Il faut savoir que lorsqu'on coupe un ver de terre en deux lors du bêchage, seule la partie qui contient la tête a une chance de survie. L'autre partie est irrémédiablement perdue.

Le ver composteur
Si le lombric se charge d'enterrer les résidus organiques superficiels dans des galeries verticales, le ver composteur participe activement à leur décomposition en apportant d'importants éléments nutritifs par des galeries horizontales accessibles à d'autres organismes vivants du sol, comme les végétaux.
Il vit à la surface du sol ou dans les tas de compost bien entretenus (arrosés et aérés régulièrement) et se nourrit de matières organiques (épluchures de fruits et légumes, restes de repas, marc de café) et carboniques (papiers et cartons, sciure, …) en décomposition selon les espèces.
Très prolifère, le ver de compost a une longévité plus courte que le ver de terre, 2 à 3 ans.

Sources : www.verslaterre.fr
« Laboureurs par milliers »
de Luc Noël, la Libre Belgique
des 2 et 3 juin 2007 (page 41)

Pour le groupe communication :
André Clément,
Christine Clément,
Nadine Ferrard,
Marie-José Arias.

Excursion nature à Haut Ittre

Thème : observations naturalistes dans la vallée du RY-TERNEL.

Nous nous intéresserons plus particulièrement au comportement des oiseaux hivernants tout en restant attentifs à la végétation.

Quand ?
Le dimanche 25 novembre
Début : 9h30 fin vers 13 heures.

Où ?
Départ de la promenade devant l'église de HAUT-ITTRE.
Retour au même endroit.

Guide :
Georges MATHIEU (guide nature Cercle des Naturalistes de Belgique a.s.b.l.)

Equipement :
Chaussures de marche, vêtements en fonction de la météo. Jumelles. Longue-vue si vous en possédez une.

PAF :
1,50 €

Plus d'information ?
0476/905 945
georges.mathieu@scarlet.be

INSTUTIT NOTRE DAME DE BONNE ESPÉRANCE
Braine-le-Comte
067/55.56.55 - www.indbe.be
Enseignement secondaire
Rue des Postes, 101 7090 Braine-le-Comte

Si vous recherchez un enseignement de qualité,
si vous recherchez un suivi pédagogique cohérent de la 1ère à la 6ème secondaire,
si vous recherchez un contact humain avec l'équipe éducative,
si vous désirez que votre enfant soit reconnu par son prénom,
alors, l'***Institut Notre Dame de Bonne Espérance***
est une école à taille humaine, qui répondra à vos attentes.
Inscriptions en 1ère secondaire à partir du 30 novembre dès 10h00

OFFRE D'ENSEIGNEMENT
1ère secondaire commune : Formation commune (28h) + Latin, informatique et musique
2ème secondaire commune : Latin, sciences, socio-économie et activités de soutien;
3ème et 4ème secondaires : Latin, sciences, sc. sociales, sc. économiques et langues (8h) pour tous; Sciences sociales et éducatives (technique de transition) ;
5ème et 6ème secondaires : Latin, sciences (3h-6h-7h), mathématiques (2h-4h-6h-8h), néerlandais, anglais, allemand, espagnol, sc. économiques, sc. sociales, histoire (4h), Français (6h), Agent d'éducation (technique de qualification)

DÉCORATION - ATMOSPHÈRE - EVÉNEMENTS
RUDI HANNON
Au Bazar
Heures d'ouvertures
le lundi et mardi sur RDV - le mercredi de 14h à 18h30
le jeudi et vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30
le samedi de 9h30 à 14h
rue de la Station 28 Braine-le-Château
02/366 37 46 - 0475/46 24 39
www.aubazar.be

DAVID GODEAU
MARÉCHAL - FERRANT
1461 HAUT - ITTRE
GSM 0477/264 374

B & C Benoît Pire
ELECTRICITÉ
Installation - rénovation
industrie & privé - conseils & réalisation
Haut-Ittre 067/21 51 98

VIRGINAL MAZOUT

Tél. et Fax : 067/64 80 35

Sprl
TORDEURS
Patrick
CHAUFFAGE - SANITAIRE
Installation - Entretien
Dépannage
Tél. Fax. : 067/64 72 82
Rue de Fauquez 21 A -1460 ITTRE

Entreprise
Serge CAPPOEN & FILS
Ardoisier - Zingueur
Rue du Bon Voisin, 77 -1480 Oisquercq
067/64 65 93 - 067/64 71 77
0477/444 002 - 0475/963 151

ENT. DE TOITURES ET ZINGUERIES
Ets Lambert & fils
rue Basse Hollande 30 1460 Ittre
067/64 62 28 - 067/64 66 24

FUNÉRAILLES BRAINOISES
Micheline et Alain Ramael
Prise en charge complète avec discrétion - Service soigné
Funérarium, fleurs, articles et monuments funéraires
Contrats de funérailles et volontés
PLACE AUX FLEURS
Magasin de fleurs naturelles
Grand Place 8 à 7090 Braine-Le-Comte
Tél. : 067/55 32 10 - Fax. : 067/56 11 00
mivan@skynet.be

PAUL-HENRY LEJEUNE
ENTREPRENEUR DE JARDINS
Aménagement de terrasses
Plantations
Tailles et abattages
Etude, réalisation et entretien de vos espaces verts
ITTRE
GSM : 0477/880 028 - Fax : 067/64 70 70

Je participe

Déjà : ❶ ❷ ❸ ❹ ❺

❻ ❼ ❽ ❾ ❿ jours sans TV*

* à afficher à votre fenêtre si vous participez à la Semaine sans TV. Noircissez les cases au fur et à mesure des jours sans TV que vous passez.

« Se laisser toucher par le toucher »

- La peau nous délimite : intérieur, extérieur, contours, contacts, forme.
La peau est notre «agent d'informations» : chaud, froid, dur, doux, agréable, surprenant.
La peau est une source de sentiments et de communication.
C'est notre «agent de liaison».
C'est par la peau que s'apprend l'amour.

(cfr : massage des tout petits).
- Le massage est vieux comme l'humanité.
De tous temps, en tout lieu de la planète, il a été utilisé spontanément pour soulager, détendre, harmoniser le corps et l'esprit.
Le massage est un outil précieux de développement de la santé = il permet de rééquilibrer les énergies corporelles en apaisant ou en stimulant la personne.
Il aide les fonctions d'élimination, il stimule les émonctoires.
En décontractant les muscles noués et les tendons sensibles, le massage « protège » aussi les articulations.
Le massage apporte à celui ou celle qui le reçoit une détente profonde.
Il offre une autre expérience du temps et de l'espace. Il crée une parenthèse de paix, de repos et de sécurité dans l'agitation et le stress du quotidien.
Le massage, c'est le « corps vécu », le corps vivant ! Il permet de redéfinir notre image et nos perceptions.
De retrouver des sensations de confiance et de bien-être.

- Dans sa dimension large, celle qui dépasse la technique pure, le massage ouvre un chemin pour aller à la rencontre de soi-même.
Il y a un lien direct entre le cœur et les mains, entre la peau et l'ÊTRE qui palpite en profondeur.
Le toucher peut interpeller l'ÊTRE, lui permettre de se réveiller, se révéler, de s'épanouir.

- Se laisser toucher par le toucher, c'est aussi se mettre en relation, se laisser toucher par le « soi » qu'il y a au plus intime de soi.

Chantal Van Lierde
Massages relaxants – Reiki
067/64.64.37 – 0474/26.34.95

BRIESCO
Chauffage central au bois
- à bûches
- à pellets (granulés)
- à bois déchiqueté

Une façon écologique, économique et moderne de se chauffer

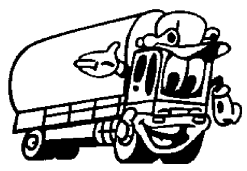
Site : www.briesco.com
email : info@briesco.com
tel : 02 355 15 55
Rue de Wauthier-Braine 1
1461 Haut-Ittre

Thal€S Consult
Conseils en
Fusions & Acquisitions
Transmission d'entreprises
baucher@thalesconsult.com
0475/93 54 15

PIERRE STRYCKMAN
Jardins - Espaces verts - Piscines
Études - Réalisations - Entretien
Pelouses - Plantations - Clôtures
Tailles - Abattages
Terrassement - Aménagement de terrasses
GSM : 0475/28 50 42
Tél. : 067/64 66 29 - Fax: 067/33 19 96

Abri-Toit
Toitures
Zingueries
Petites réparations
Vincent Van Parys
56, Rue du Vieux Pavé d'Asquempont 1460 Ittre
067/87 84 53 - 0479/220 890 - www.abri-toit.be

Bureau Paris S.A.
Le spécialiste immobilier de votre région
Tél. : 067/ 21 33 34
Efficacité
Compétence
Estimation gratuite
Bureau Paris
4 Place de l'abreuvoir
1400 NIVELLES
Tél. : 067/ 21 33 34 Fax 067/22 08 92
www.bureau-paris.com


GODART SERGE
Vidange - Nettoyage
Débouchage - Curage
Inspection par caméra - Détecteur de tuyaux
Industrie & Privé - Dépannage 24/24h
Rue Mon Plaisir 2/1 -1460 Virginal
0477/24 71 66 - www.sergegodart.be

DEXIA
Dexia Nivelles - Tubize scrl
Agence Ittre/Virginal
Placements - Assurances
Crédits aux particuliers
Indépendants - PME
067/64 51 40 - Fax 067/79 40 59
rue du Moulin à Vent - VIRGINAL

PT354.qxd 7/11/2007 9:21 Page 16

Vie communale

Un nouveau permis pour l'Incinérateur de Virginal

De nombreux riverains ont fait le déplacement à la Salle Polyvalente de Virginal pour la réunion d'information concernant la nouvelle demande de permis de l'Incinérateur de Virginal. Cette réunion, ayant pour but d'informer les riverains (de Virginal, mais aussi des communes avoisinantes) et de recueillir les questions de ceux-ci, démarrait l'étude d'incidences de l'Intercommunale du Brabant wallon qui veut installer, sur l'incinérateur, un catalyseur pour les oxydes d'azote.

La première partie de la rencontre a démontré les améliorations voulues par l'IBW à l'usine d'incinération pour y améliorer les rejets d'oxyde d'azote (Nox) par l'installation de nouveaux filtres catalytiques permettant une diminution des rejets de Nox. L'étude d'incidence permettra, avant l'approbation du nouveau permis, d'estimer les impacts de l'incinérateur sur son environnement direct : sols, air, eaux de surface, bruit, dispersion des polluants et charroi. De nouvelles analyses seront donc opérées : pour les sols (concentrations en métaux lourds, en dioxines et en furanes), pour l'air (suivi périodique et continu des émissions – seul le Nox dépasse les normes de 200 mg/Nm³, ce qui implique donc le placement de ces nouveaux catalyseurs), etc.

Ensuite, les questions du public (auxquelles l'étude d'incidences devra répondre) ont amené de nombreuses préoccupations des riverains.

Un dépassement de 240 fois la norme

Tout d'abord, de nombreuses interrogations concernaient l'incident du mois d'août à l'incinérateur. Rappelons qu'un communiqué du Ministre de l'environnement avait fait part, à cette époque, d'un dépassement des normes autorisées de dioxines à la sortie de la cheminée de l'incinérateur, pendant 73h. Selon Mario Tarocco, Directeur de l'usine, trois incidents mineurs (des erreurs humaines) pourraient être à l'origine de ce dépassement. Toutefois, il retient l'attention sur le fait que la mesure de dépassement (24 nanogrammes soit 240 fois la norme !) n'a pu être validée puisque la cartouche de mesure n'est pas agréée pour des dépassements aussi importants. Par rapport à ce dépassement des normes sur une courte période, le Professeur Bernard (toxicologue) a expliqué qu'un telle exposition en un si court laps de temps comportait peu de risques pour la santé des riverains.

Marc Hordies, conseiller communal écolo présent dans le public, a souligné que l'étude d'incidences ne portait pas uniquement sur l'ajout d'un catalyseur pour les oxydes d'azote mais reprenait bien l'entièreté du permis de l'incinérateur : « C'est comme si on ne partait de rien et qu'on mettait en place un incinérateur à Virginal » a-t-il précisé, avant de soupçonner l'IBW de vouloir mettre en œuvre un permis neuf et ainsi étouffer le permis précédent qui avait été cassé par le Conseil d'état en janvier dernier suite à un recours introduit par Ecolo et l'Adesa-Astérisque en 1996, rendant celui-ci caduque.

Des effets sur la santé ?

Une autre préoccupation des riverains concernait les effets à long terme (depuis l'installation de l'incinérateur) sur la santé de la population de la présence de l'incinérateur dans le village. Le professeur Bernard a précisé que c'est effectivement dans la chaîne alimentaire que le risque existait, par l'accumulation de la dioxine que l'on peut retrouver notamment dans les œufs de poules etc. A ce propos, le Bourgmestre Axel François a souligné que la Commune d'Ittre souhaitait, avec les communes voisines, réaliser une étude épidémiologique à ce sujet, mais que le coût d'un tel projet imposait de trouver des fonds pour la réaliser.

L'augmentation du transport routier a également été discutée : une solution proposée par l'IBW pourrait être de regrouper les camions de déchets venant de l'est du Brabant wallon sur une plateforme de rassemblement (où les déchets seraient séchés), ce qui permettrait de réduire le nombre de camions dans le village. Quant au transport par voie fluviale, il paraît difficile pour l'acheminement des déchets, étant donné que le canal ne passe pas par les communes du Brabant wallon, mais il est actuellement à l'étude d'évacuer les mâchefers (cendres d'incinération) par le canal. Autre proposition du public, pourquoi des déchets doivent-ils venir de Jodoigne alors qu'ils pourraient venir de Soignies par le canal ? N'y a-t-il pas là un problème de répartition géographique ?

Des questions ont également été posées concernant les axes de dispersion et la concentration des fumées et des métaux lourds, de la répartition des points de mesure autour de l'incinérateur, de l'empreinte écologique (émission totale de CO_2) de l'incinérateur de Virginal, des particules fines émises (baser l'étude sur la norme PM2,5 (particules de moins de 2,5 microns plutôt que PM10 (moins de 10 microns)), du respect des normes dans des conditions extrêmes (météo, vents…) plutôt que moyenne, de la hauteur de la cheminée (adaptée ?).

Enfin, il est clair que le meilleur déchet est celui qui n'existe pas. Avec 180 kg de déchets par an et par habitant pour le Brabant wallon, ne vaudrait-il pas tout simplement réduire les déchets et par exemple, favoriser le compostage à la maison ?

Ludovic Devriendt

M. Tarocco, Cl. Pasture et A. François

"Bonheurs de femmes au jour le jour"

Spectacle de danses inspirées de la tradition égyptienne arabe

" C'est pour vous la faire connaître, loin des clichés réducteurs souvent véhiculés à propos de la danse orientale, que nous empruntons, aux femmes arabes, la finesse et la joie de leur tradition dansée."

www.bayat-al-hikma.eu/fr_spectacle.php

Quand ?
Vendredi 23 novembre à 20h
Dimanche 25 novembre à 15h

Où ?
Espace Del Goutte
rue de Bois-Seigneur-Isaac 40
1421 Ophain
(Accès et Parking aisés)

Prix ?
10 € par personne en prévente, 12 € le jour même

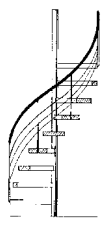
Renseignements et réservations ?
www.bayat-al-hikma.eu/fr_spectacle.php
Sophie Hougardy :
0472 59 59 35
info@bayat-al-hikma.eu

Atelier traiteur
Service de location
Les salles et tout le matériel pour vos fêtes

SEEPOWER

Seepower sprl - ZONING DE VIRGINAL
Rue de Tubize 28 -1460 ITTRE 067/64 91 78

Gascard G.S.C. sa
Constructions métalliques
Ferronneries contemporaines et métalliques



Ateliers et siège social
Rue de Tubize 12
1460 Ittre - VIRGINAL
Tél. 067/64 79 00
Fax. 067/64 73 03

Depuis 1941
Syndels
Steingraeber & Söhne RÖNISCH PLEYEL YAMAHA samick
Piano neuf à partir de 2.500 €.
Location/achat à partir de 50 €. par mois
Plus de 35 pianos en exposition !
Expertise – Accord - Restauration - Déménagement
Show room ouvert : Le mardi de 14h à 21h
Du mercredi au samedi de 10h30 à 18h
Chaussée de Mons, 58 1430 Rebecq (Quenast)
067/64 63 64 - www.eyndels.be

Dany Sanitaires
● Plomberie - Zingerie
● Installations Sanitaires
● Traitement de l'eau
● Economie d'eau - Distributeur accessoires Eroperl pour douches et robinets
0479/459 839 - 067/64 92 53 (soir)
dany.sanitaire@skynet.be - www.danysanitaires.be
rue Bruyère de Virginal, 121 - Virginal

DÉPANNAGE
02/366 12 75 dépannage 24h/24
TOUS VEHICULES
TRAVAUX SUBAQUATIQUES
Chée de Nivelles, 31 • 1460 HAUT-ITTRE • TEL (02) 366 12 75 • FAX (02) 366 32 90

PYRAMIDE
Alain Dufour : Courtier de crédits et assurances
Prêts à tempérament
Financements
Prêts hypothécaires
Assurances
Votre prêt personnel à votre dimension et selon vos besoins
(construction, transformation, mariage… ou toute autre raison)
Allègement de vos charges - Même si contentieux
Contactez-moi au 0473/39.29.76 ou 067/49.12.69 (tel + fax)
Rue Emile Nils, 31, 1460 Virginal-Samme - hypo-pyramide@skynet.be

Massage relaxant du dos
Réflexologie plantaire
Reiki
Cabinet diététique - Chantal VAN LIERDE
36 rue G. Vervueren 1460 VIRGINAL 067/64 64 37

PT354.qxd 7/11/2007 9:21 Page 17

Vie communale

Le contrat de la Senne se donne un programme

Le Prince Laurent est accueilli par les cadets de Marine

La confrérie du Cra Stofé avec Laure Lebrun et Didier Dubray en avant plan

Beaucoup de mouvements, d' allées et venues le vendredi 19 octobre devant La Valette. Il y avait du monde et du beau monde réuni. L'attraction principale était certainement la venue du prince Laurent. C'est vers 16h30 que Son Altesse est sortie de sa Smart pour être accueillie par notre Bourgmestre Axel François mais également par la Gouverneur Me Marie-Josée Laloy et le Ministre président de la Région Wallonne Rudy Demotte. Il y avait également l'ensemble, ou presque des mandataires de la Commune et les Bourgmestres ou leurs représentants des 18 communes signataires. La Province , acteur important du Contrat, était représentée par Alain Trussart, Député environnement.
Il y a avait également l'ensemble des associations participant activement à l'assainissement et à la protection des eaux du bassin de la Senne. Nous avons bien entendu rencontré les responsables de l'ADESA qui se démène depuis plus de trente ans pour cet objectif, mais aussi des associations de pêcheurs,……..
Le Ministre Benoit Lutgen, responsable pour l'environnement en Wallonie a insisté sur le fait que la pérennité des contrats de rivière sera assurée grâce à des subventions structurelles. Il s'est dit très satisfait de ce partenariat entre pouvoirs publics et monde associatif et citoyen.

L'équipe des Permanents du Contrat de la Senne : Caroline De Jonghe : chargée de mission, Marie-France Altenhoven : chargée de mission, Laure Lacroix : chargée de mission , Guillaume de Wouters d'Oplinter : chargé de mission, Carole Van Roy : coordinatrice a été fleurie pour son travail assidu et enthousiaste.
Si vous voulez apporter votre contribution à l'une ou l'autre action du « Contrat de la Senne » vous pouvez prendre contact au …

Luc Schoukens

La signature par Christian Fayt, directeur du contrat de Rivière

Des cours de néerlandais et d'anglais à Ittre

Voilà 16 ans que le PAC (Présence et Action Culturelle) organise des cours de langues modernes à Ittre. Afin de garantir leur continuité le PAC a conclu un partenariat avec le Centre Culturel, le CLI, qui devient l'opérateur pratique de l'organisation des cours, des inscriptions et des contacts.

DES COURS DE LANGUES MODERNES:

Notre public est composé d'adultes et d'étudiants, venant d'Ittre, bien sûr, mais aussi des communes environnantes.

NOS ATOUTS:
✔ **La qualité de l'équipe des professeurs** (unanimement appréciée).
✔ **Une ambiance familiale, sympathique, détendue.**
✔ **Un travail individualisé en fonction du niveau de connaissance de chacun** (moins de 10 élèves par classe).
✔ **Le coût incroyablement bas de nos cours**

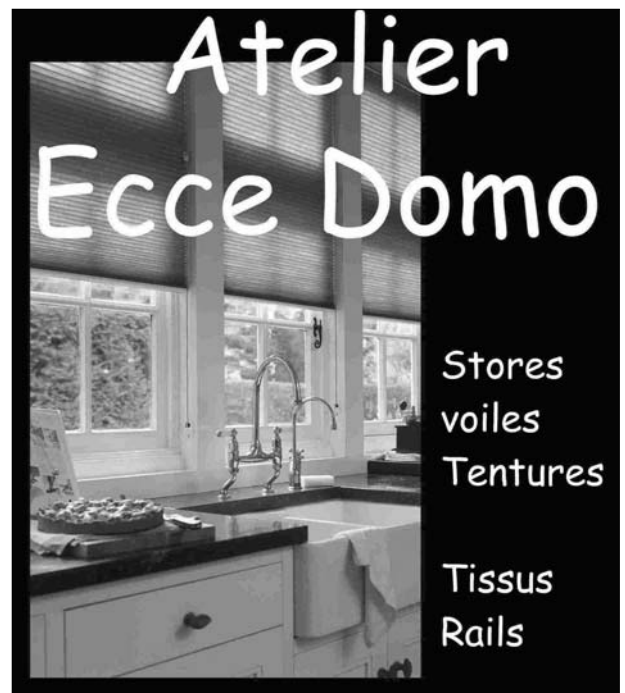
Organisation:
Coût: 85 euros pour le cycle de 40 heures.
Rythme: 2 heures par semaine regroupées en une seule soirée ou en journée ; soit le lundi, le mardi ou le mercrediou en journée, selon les disponibilités.
Lieu: école communale d'Ittre (rue de Baudémont).
Moment: de 19h30 à 21h30.
Démarrage du nouveau cycle: à partir du 12 novembre

Si nos propositions vous intéressent, prenez contact d'urgence avec le CLI, 4 rue Planchette 1460 Ittre
Informations : 067/64.73.23, info@ittreculture.be

Pour le PAC : Axel Francois
Pour le CLI : Luc schoukens.

Crystal Glass Show - room
DEVIS GRATUITS
PRODUITS VERRIERS
Verres décoratifs/Sablages - Portes et Ensembles sécurit
Miroirs - Tablettes - Tables...
Vitrages isolants / anti-effraction
Châssis - portes PVC / Bois / Alu - Pose de double vitrage
Ouvert le samedi
Crystal Glass Show-room Laurent-Eric Dubois
29b, Chaussée de Charleroi -1380 Lasne
5, Rue de Bois d'Hongrée -1460 Ittre
02/385 04 00 - Fax : 02/385 04 10 - 0477/651 906

FORTIS BANQUE
rue Basse 26 - 1460 Ittre
Michel MORTIER
Directeur d'agence
Tél. : 067/64 55 40
Fax : 067/64 55 48
HEURES D'OUVERTURES
Lundi, mardi, jeudi de 9 à 12h30 et de 13h30 à 16h00
Mercredi de 9 à 12h30
Vendredi de 9 à 12h30 de 13h30 à 18h30
Samedi de 9 à 12h30



Centre Pluraliste Familial
Une équipe pluridisciplinaire :
vous accueille, vous écoute, vous informe en toute confidentialité et dans le respect du secret professionnel.
- vous propose des consultations sociales (gratuites)
- des consultations conjugales* pour adultes et ados en individuel ou en couple
- des consultations psychologiques* pour enfants, ados et adultes en individuel ou en famille
- des consultations médicales* (contraception, test de grossesse, dépistage des M.S.T., pilule du lendemain, traitement de la ménopause, ...)
- des consultations juridiques* (droit de la famille et droit des jeunes)
- des consultations de médiation familiale* (négociation et mise par écrit d'un contrat amiable à propos d'une séparation, d'un divorce, d'un conflit familial, ...)

* prix limités et adaptés.
Rue de la Déportation 13 1480 Tubize
Tél/Fax: 02/355 69 45

L'Etable d'Hôtes
Ferme de Samme
SALLE DE FÊTES ET DE BANQUET
ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS
TABLES D'HÔTES TOUS LES VENDREDIS DÈS 19H30
rue de Tubize 4B - 1460 **VIRGINAL**
067/78 06 70 - 0497/415 421 - 0494/652 753
letabledhotes@skynet.be - www.letabledhotes.be

Reno Corner
Réparation - rénovation
Travaux de toiture divers
Rénovation et aménagement
Travaux de carrelage
Dépannage urgent - travail soigné
Devis gratuit
9 rue du buré - ITTRE
0477/728 208

Dépot - *Design*
CONTEMPORARY
FURNITURE & ACCESORIES
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à à 18h30
19 Quai du Hainaut - 1080 Bruxelles - 02/502 28 82
www.depotdesign.be

Echos des ateliers du CLI

✔ Ce dimanche 21 octobre dernier.
Les ateliers de « Cuisine et Jardins ouverts » et l'atelier « Art de la Table ».

✔ Chaque mercredi,
de 19h30 à 22h.
L'ATELIER « COUTURE » avec Marie-Louise De Martelaer, régente en coupe-couture.
PAF : 10 € par atelier.

✔ Le dimanche 2 décembre de 15h à 17h.
Il reste des places, bienvenue.
L'ATELIER « ART FLORAL » avec France Carlier, fleuriste
Création et montage de fleurs.
PAF : 27 € par atelier, fleurs comprises.

✔ BIENTÔT, UN ATELIER «CRÉATION DE BIJOUX»

Renseignements et inscriptions au CLI - Anne Grégoire
067/64 73 23
info@ittreculture.be

Les tables de fêtes avec Agnès Verbruggen

Retrouver ses racines » avec Nicole Collins

Jardin « ouvert » au parc du château Bauthier

J'ai osé

« Sûrement, elle n'osera pas ! Elle n'y connaît rien, elle n'a jamais écouté les conseils de sa mère, elle sait à peine recoudre un bouton. Et puis, elle a assez de travail comme ça : son boulot, sa maison, ses enfants, pas le temps…Je suis tranquille ! A moi la retraite, la farniente dans ma boîte ; après plus de quarante ans de bons et loyaux services, je vais enfin pouvoir me la couler douce ! »
Oui, mais voilà : j'ai osé !
J'avais des envies, des projets, des défis en souffrance. Que de frustrations pour mon petit gabarit hors normes que de sortir d'une boutique les mains vides, ou de baver d'envie devant des vitrines impayables ou des catalogues pour mannequins anorexiques ! Et cette vieille Pfaff qui me nargue en douce, et ces tissus si beaux, si tentants, et ces projets dans un coin de ma tête, ces fringues originales rien qu'à moi…
Donc,…J'ai osé !
D'abord, il y eut le sourire de Marie-Louise, sa bonne humeur, sa patience; l'accueil de mes camarades d'atelier, leur humour, leur babillage, leurs erreurs pareilles aux miennes, leurs encouragements,...Puis il y eut une jupe, une autre, des pantalons, des réparations,des conseils même pour des bricoles, des explications, des démonstrations,…Il y eut la satisfaction de se sentir capable de faire autre chose qu'un ourlet, de comprendre ce qu'est le droit-fil, d'envisager sereinement une planche à patron, d'adapter un modèle à sa morphologie…Il y eut aussi des hésitations avant le premier coup de ciseaux et des « discussions musclées » avec cette bourrique de machine à coudre.
Mais j'ai osé !
Et ma porte s'est ornée d'un voile d'organza, mes fenêtres se sont habillées de brise-vue, puis de tentures, une armoire a reçu des coupons d'étoffes colorées,une autre des Burda…Des défis ont été relevés, des esquisses ont été concrétisées,ma fierté titillée… Et ma machine a retrouvé une seconde jeunesse !
Tant pis pour ta retraite ma vieille, tu vois, j'ai osé !

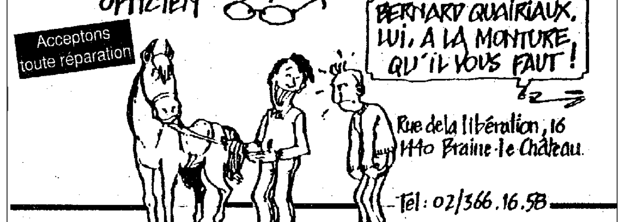
Helene Kolp

Le lieu magique de vos évènements

Tél. : 02/503 42 12
Fax : 02/511 64 71

Varilux® leader mondial du verre progressif
POUR VOIR NET DE TRÈS PRÈS ET DE TRÈS LOIN EN UN SEUL MOUVEMEN

BERNARD QUAIRIAUX
OPTICIEN



JOURS D'OUVERTURE : DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 À 12H ET DE 14 À 18H30. SAMEDI DE 9 À 12H ET DE 14 À 16H
Spécialiste en varilux - lentilles de contact - appareils auditifs - baromètre

Boissons - cigarettes
Carburants
Pétrole de chauffage

Ouvert :
Du mardi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h
Le dimanche de 10h à 12h
Fermé : le lundi et les jours fériés
Carburants : 24h/24h
Carburants moins chers

Route Provinciale 54 - 1480 Clabecq
02/355 35 80 - Fax : 02/355 62 25

Marchal sprl
Entreprise générale d'électricité
Domotique - Cablage informatique
Chauffage électrique - détection incendie agréé - Contrôle d'accès
Tél 067/64 61 13 - GSM 0475/47 93 46 - www.marchalsprl.com - info@marchalsprl.com
Ventes & Locations immobilières
Monique Stark
Agréé IPI : 502 427 - 0475/60 85 50 - info.stark@skynet.be
Rue de Huleu 53 -1460 Ittre

LINE MÉTAL
Menuiserie métallique
Pierre PRIN-DERRE
34 Rue de Fauquez -1460 Ittre
Tél/Fax 067/64 81 86

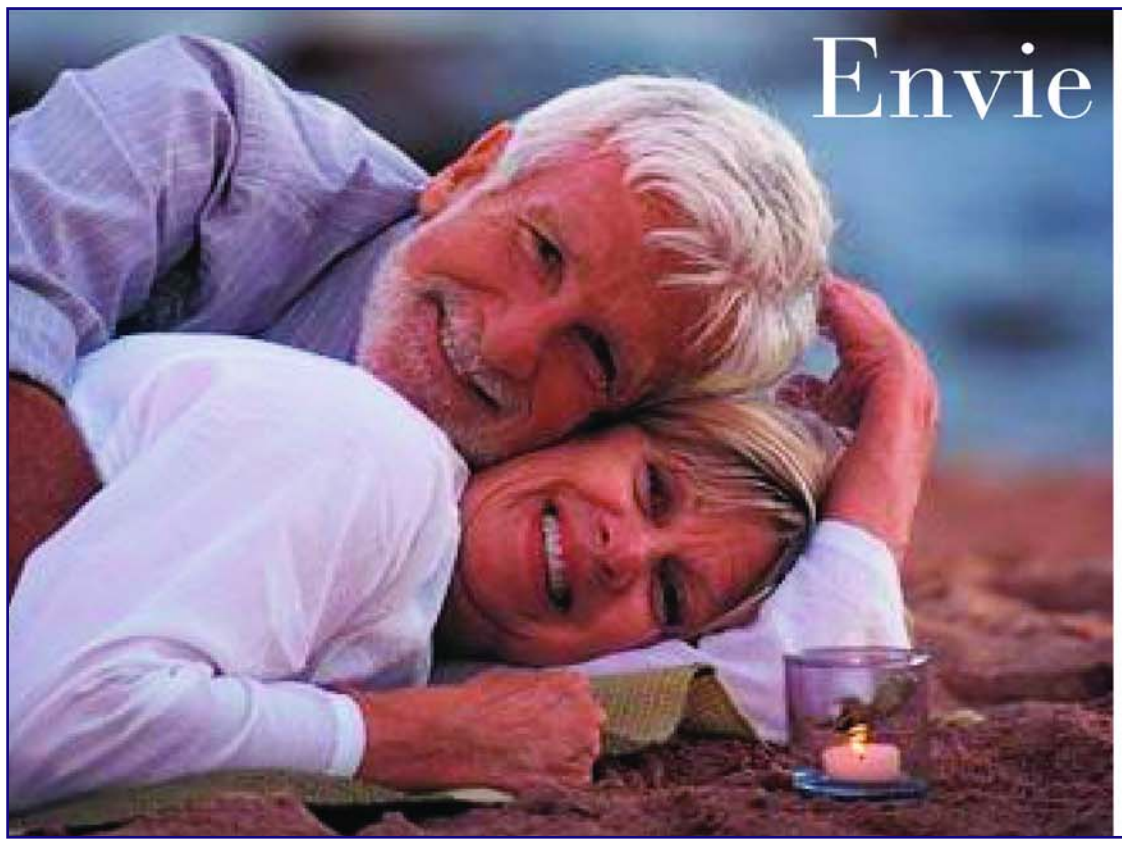
TOITURES - ZINGUERIE CHEMINÉES
RUE TOÛNE 4 -1461 HAUT - ITTRE
30 ANS D'EXPÉRIENCE
COUVREUR AGRÉÉ
Entr. De Middeleer J.
TéL & Fax 067/21 36 17

LOCATER
TERRASSEMENTS :
Parking - piscine - étang - citerne...
NIVELLEMENT :
Terres briquaillons
Après construction - avant semis
TRANCHÉES :
Fondations - égouttage - câblage...
DRAINAGE DES SOLS
TERRASSEMENTS accès difficile ok !
Rue de Samme 163 - 1460 Ittre
Tél/Fax 067/64 98 00 - GSM 0495/25 60 30

Pour un conseil professionnel
MESTDAGH DELANNOY HORTICOLE
Vente et réparation de tondeuses
Toutes marques
02/366 23 88
37 Chaussée de Nivelles à Haut-Ittre

PT354.qxd 7/11/2007 9:21 Page 19

Publicités



Envie de changer d'air?

ESTIMATION GRATUITE DE VOTRE BIEN EN 48H

CAP SUD
CONSEIL IMMOBILIER

Bruxelles Tél. : 02/733 48 00
Nivelles Tél. : 067/79 44 44
Braine-l'Alleud Tél. : 02/387 42 42
info@cap-sud.com - www.cap-sud.com

SANTOS DESIGN
Fabriquant de meubles sur mesures

Cuisines équipées
Électroménager
Scholtès, Ariston
Novy, Whirlpool
Placards
Salles de bain
Bureaux
Bibliothèques

Rue de Tubize 12G 1460 VIRGINAL
067/64 60 21 - 0475/55 64 21

MATÉRIAUX ET TERRASSEMENT

Nivellement
Empierrement
Égouttage
Station d'épuration
Fondations bâtiment
Transport matériaux
Service containers
Location Bobcat et minipelle

CLAES - 067/64 80 96 - 067/64 55 55 - 0479/99 45 15 - VIRGINAL

067/21 92 89 V's Car ITTRE

ENTRETIEN - RÉPARATION - ACHAT - VENTE
VÉHICULES TOUTES MARQUES
Vincent Verstraeten
Rue les Hauts du Ry Ternel 32 - 1461 HAUT-ITTRE

Jean-Marc De Sutter
"Couleur désir"

Décoration d'intérieur et d'extérieur
Recouvrement de sols et murs
Pose de cloisons et de faux plafond
Peinture à l'ancienne
Rénovation de façade
Pose de parquet
Nettoyage de vitres

0477/774 992

SPRL Brawa
Branche J-P.

Toute la menuiserie intérieure et extérieure
Bois - PVC - Alu

Rue de la Longue Semaine 12
1460 Ittre
067/21 59 52
0473/865 193

Century 21
Immo Dewaele

Estimation gratuite 0800 21 321
NIVELLES - Rue de Namur, 178
Plus de 130 agences en Belgique
www.century21.be

H&C sprl
Pascal Henry

Votre assureur conseil
Assurances - Prêts
Placements

Rue du Bois de la Houssière 68 - 1460 Ittre - Virginal
Tél. : 067/64 93 09 - Fax. : 067/64 93 08
assurances.henry@handco.be

DÎNER DANSANT
le vendredi 30 novembre

L'apéritif et sa mise en bouche
*****
Le velouté Automnal
*****
La salade folle de canard sous ses trois formes
(foie gras, magret fumé et confit)
*****
La côte de cerf poêlée
et sa mousseline de potimarron en habit de choux vert
OU
Le filet d'espadon grillé et son panier de légumes
mesclun de salade de blé et beurre blanc
*****
L'assiette de douceurs
« Quand l'orange rencontre le chocolat »

Le prix du menu décrit avec les boissons pendant le repas (eaux, vins, softs drinks et café) est de 45,00 € par personne

Possibilité de logement et petit déjeuner au prix de 30,00 € par personne en chambre double.

Le Relais du Marquis
RESTAURANT, HÔTEL, BANQUETS, RÉUNIONS
18, rue de la Planchette - 1460 Ittre
067/64.71.71 - www.relaisdumarquis.be
Réservation souhaitée
Nous vous accueillons dès 19h

Votre publicité en COULEUR dans le PETIT TRAM
C'EST POSSIBLE !
067/64 73 23 - www.ittreculture.be

Boucherie – Charcuterie – Traiteur
PASCAL
Rue Basse 32 1460 Ittre - 067/646 106 - 0473/24 14 21

Le gibier est de retour par chez nous

Un grand choix de gibiers frais :
✔ Biche, chevreuil, marcassin
✔ Faisans (poule, coq)
✔ Lièvres, perdreaux
✔ Côte de faon
✔ Lapin sauvage

Jusqu'à la fin de l'année un grand choix de plats préparés de saison.
(Choucroute, cassoulet, faisans brabançonne, civet, osso-buco)

LA SEMAINE SANS TV
du 16 au 25 novembre à Ittre

PT354.qxd 7/11/2007 9:22 Page 20

Publicités

Optique Léonard

15 rue Basse 1460 Ittre
067/64 77 28

A l'achat d'une monture équipée de verres VARILUX
UN COFFRET DE VIN DU MONDE GRATUIT
Offre valable jusqu'au 31/12/2007

VARILUX® CENTER

+ garantie vol
+ garantie casse
+ garantie adaptation
+ travail assistance

Si votre vue mérite des Varilux
vos verres méritent un expert !

Heures d'ouverture
du mardi au samedi de 9h00 à 12h00
de 14h30 à 19h00 - le samedi jusque 17h00

Bureau Paris S.A.
Le spécialiste immobilier de votre région
Tél. : 067/ 21 33 34

Pour vos publicités : le Petit Tram 067/64 73 23

Coiffure Micheline
SALON CLIMATISÉ
84, rue Planchette - 1460 ITTRE - **067/64 72 45**
Ouvert : jeudi, vendredi et samedi

B & C Benoît Pire
ELECTRICITÉ
Installation - rénovation
industrie & privé - conseils & réalisation
Haut-Ittre 067/21 51 98

Distributeur officiel voitures neuves
GARAGE DE RIDDER
Rue Rouge Bouton 37
1460
Virginal - Ittre
067/64.60.31
www.toyota.be
deridder@toyotabelgium.be

Toyota TopCar

Les occasions de qualité avec garantie
- 12 mois de garantie minimum
- satisfait ou remplacé
- voiture de remplacement gratuite
- testé et approuvé
- crédit sur mesure

www.topcar.be
TOYOTA

Ets SEBATI SPRL
www.sebati.be
- DEVIS GRATUIT
- PRIMES REGION WALLONNE

BOIS
PVC
ALU
CHÂSSIS
PORTES
VOLETS
VÉRANDAS
SHOW ROOM
FINSTRAL
Chée de Bruxelles 268 - 7090 Braine-le-Comte - Tél.: 067/55.23.39
Chée Reine Astrid 14 - 1420 Braine-l'Alleud - Tél.: 02/384.96.14